

MEDION®

Bedienungsanleitung
User Manual
Mode d'emploi
Handleiding



Wildkamera
Wildlife Camera
Caméra de surveillance extérieur
infrarouge
Wildcamera
MEDION® S49014 (MD 87586)

Inhaltsverzeichnis

DE

EN

FR

NL

1.	Zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1.	In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter	5
1.2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
1.3.	Hinweise zur Konformität	7
2.	Sicherheitshinweise	7
2.1.	Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit, Geräte zu bedienen	7
2.2.	Warnungen	8
2.3.	Vorsichtsmaßnahmen	9
2.4.	Hinweise zum Umgang mit Batterien	12
2.5.	Niemals selbst reparieren	15
2.6.	Wasserdichtheit	15
3.	Lieferumfang	17
4.	Geräteübersicht	18
4.1.	Vorderseite	18
4.2.	Unterseite	19
4.3.	Anschlüsse	20
4.4.	Bedienelemente	21
4.5.	Wandhalterung	22
5.	Inbetriebnahme	23
5.1.	Batterien einsetzen	23
5.2.	SD-Speicherkarte einsetzen	25
5.3.	Kamera mit Hilfe des Gurtes befestigen	26
5.4.	Kamera mit Hilfe der Wandhalterung befestigen	28
5.5.	Kamera ausrichten	28

6.	Erste Schritte.....	30
6.1.	Kamera einschalten.....	30
6.2.	Kamera ausschalten.....	30
6.3.	Sprache und Datum/Zeit einstellen.....	30
7.	Testmodus- und	
	Beobachtungsmodus	32
7.1.	Testmodus.....	32
7.2.	Beobachtungsmodus.....	33
8.	Menüeinstellungen	33
8.1.	Modus	33
8.2.	Fotoauflösung.....	33
8.3.	Serienaufnahme.....	34
8.4.	Videoauflösung	34
8.5.	Videolänge	34
8.6.	Tonaufnahme	34
8.7.	Aufnahmeabstand.....	35
8.8.	Seitliche Bewegungsmelder	35
8.9.	Empfindlichkeit Bewegungsm.....	35
8.10.	Ziel-Aufnahmezeit	36
8.11.	Zeitraffer-Aufnahme	37
8.12.	Sprache.....	38
8.13.	Zeit & Datum.....	38
8.14.	Fotostempel.....	38
8.15.	Passwortschutz.....	38
8.16.	Akustisches Signal	39
8.17.	Speicherkarte formatieren	39
8.18.	Serie Nr.	40
8.19.	Einstellungen zurücksetzen	40
8.20.	Version	40

9.	Wiedergabe.....	41
9.1.	Display-Anzeigen im Wiedergabe-Modus...	42
9.2.	Einstellmenü im Wiedergabemodus	42
10.	Aufnahmen auf einem Fernsehgerät anzeigen .	44
11.	Daten auf einen Computer übertragen	45
11.1.	USB-Kabel anschließen	45
11.2.	DCF-Speicherstandard	46
11.3.	Kartenlaufwerk	46
11.4.	Ordnerstruktur im Speicher	47
12.	Fehlersuche.....	47
13.	Wartung und Pflege	49
14.	Entsorgung	50
15.	Technische Daten	51
16.	Impressum	52

DE**EN****FR****NL**

1. Zu dieser Bedienungsanleitung





Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.

1.1. In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter

	GEFAHR! Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!
	WARNUNG! Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!
	VORSICHT! Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!

	<p>HINWEIS!</p> <p>Hinweise beachten, um Sachschaden zu vermeiden!</p> <p>Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!</p>
	<p>HINWEIS!</p> <p>Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!</p>

1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Aufstellen für die automatische Aufnahme von Bildern und Videos im Digitalformat geeignet. Für die automatische Aufnahme verfügt die Kamera über einen Bewegungssensor.

- Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

-
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

DE

EN

FR

NL

1.3. Hinweise zur Konformität

Die Kamera erfüllt die Anforderungen der elektromagnetischen Kompatibilität und elektrischen Sicherheit.

Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

2. Sicherheitshinweise

2.1. Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit, Geräte zu bedienen

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

-
- Kindern darf der Gebrauch des Geräts nicht ohne Aufsicht erlaubt werden.
 - Das Gerät und das Zubehör sollen an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahrt werden.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- ▶ Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

2.2. Warnungen

Um Verletzungen zu vermeiden, beachten Sie bitte beim Gebrauch des Produkts die folgenden Warnungen:

- Öffnen oder zerlegen Sie das Gerät nicht.
- Beim Zerlegen des Geräts besteht die Gefahr eines Stromschlags. Prüfungen interner Bauteile, Änderungen und Reparaturen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Bringen Sie das Produkt zur Prüfung zu einem autorisierten Service Center.

-
- Wenn Sie die Kamera über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um ein Auslaufen zu verhindern.

2.3. Vorsichtsmaßnahmen

Beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Schäden an Ihrer Kamera zu vermeiden und sie stets in einwandfreiem Zustand zu halten:

- Die Innenseiten der Kamera von Feuchtigkeit, Schmutz und Staub fern halten
Wischen Sie Schmutz und Staub mit einem leicht feuchten, weichen Tuch ab, wenn Sie die Kamera im Freien verwendet haben. Trocknen Sie die Kamera danach sorgfältig ab.
- Von starken Magnetfeldern fern halten. Bringen Sie die Kamera niemals in zu große Nähe von Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen, beispielsweise Elektromotoren. Starke elektromagnetische Felder können zu Fehlfunktionen der Kamera führen oder die Datenaufzeichnung stören.
- Zu starke Wärme vermeiden
Verwenden oder lagern Sie die Kamera nicht unter Sonneneinstrahlung oder hohen Tem-

DE

EN

FR

NL

peraturen. Eine solche Belastung kann zum Auslaufen der Batterien oder zur Verformung des Gehäuses führen.

- **Starke Temperaturschwankungen vermeiden**
Wenn Sie das Gerät schnell aus einer kalten Umgebung in eine warme Umgebung oder umgekehrt bringen, kann sich im und am Gerät Kondenswasser bilden, das zu Funktionsstörungen und Schäden am Gerät führen kann. Warten Sie mit der Inbetriebnahme, bis sich die Temperatur des Gerätes an die Umgebungstemperatur angeglichen hat. Die Verwendung einer Transport- oder Kunststofftasche bietet begrenzten Schutz gegen Temperaturschwankungen.
- **Gerät nicht fallen lassen**
Starke, beim Fallen hervorgerufene Erschütterungen oder Vibrationen, können Fehlfunktionen verursachen. Befestigen Sie die Kamera immer mit der mitgelieferten Montageplatte.
- **Linse und alle beweglichen Teile vorsichtig behandeln**
Berühren Sie nicht die Linse. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit der Speicherkarte und den Batterien. Diese Teile sind nicht auf starke Belastungen ausgelegt.

-
- Batterien nicht entfernen, wenn Daten verarbeitet werden.
Wenn Bilddaten auf Speicherkarten aufgezeichnet oder gelöscht werden, kann das Ausschalten der Stromversorgung zu einem Datenverlust führen oder die interne Schaltung bzw. den Speicher beschädigen.
 - Batterien
Wenn die Kontakte der Batterien verschmutzt sind, reinigen Sie sie mit einem trockenen, sauberen Tuch, oder verwenden Sie einen Radiergummi, um Rückstände zu entfernen.
 - Speicherkarten
Schalten Sie die Kamera aus, bevor Sie die Speicherkarte einsetzen oder entnehmen. Andernfalls wird die Speicherkarte eventuell instabil. Speicherkarten können während der Verwendung warm werden. Nehmen Sie die Speicherkarten immer vorsichtig aus der Kamera.



HINWEIS! **Datenverlust!**

Speicherkarten sind Verbrauchsartikel und müssen nach längerem Gebrauch ausgetauscht werden.

Nach einer längeren Nutzungsdauer kann die Aufnahme fehlerhaft sein.

- ▶ Prüfen Sie deshalb regelmäßig die Aufnahmeleistung der Karte und ersetzen Sie diese bei Bedarf.

2.4. Hinweise zum Umgang mit Batterien

Betreiben Sie Ihre Kamera nur mit Mignon-Batterien, 1,5 V Typ LR6 (AA).

Beachten Sie folgende allgemeine Hinweise zum Umgang mit Batterien:



WARNUNG! **Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Behandlung.**

- ▶ Nicht in offene Flammen werfen, nicht kurzschließen oder gewaltsam öffnen.
- ▶ Batterien niemals laden– Explosionsgefahr!

-
- ▶ Polarität beachten. Versuchen Sie nicht, die Batterien mit Gewalt einzusetzen.
 - ▶ Nur vorgeschriebene Batterien verwenden.
 - ▶ Ausschließlich Batterien gleichen Typs einsetzen.
 - ▶ Batterien vor Kindern fernhalten (Verschluckungsgefahr). Bei Verschlucken sofort Arzt aufsuchen.
 - ▶ Batterien bei längerem Nichtgebrauch aus dem Gerät entfernen.
 - ▶ Erschöpfte oder bereits ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät entfernen. Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt die betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
Kontakte reinigen, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure.
 - ▶ Leere oder ausgelaufene Batterien aus dem Gerät entfernen und umweltgerecht entsorgen.

-
- ▶ Die Batterielebensdauer variiert je nach Umgebungstemperatur. Bei niedriger Temperatur ist sie ggf. kürzer.
 - ▶ Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
 - ▶ Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen; mischen Sie keine gebrauchten und neue Batterien.
 - ▶ Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen und direkter Sonneneinstrahlung aus; bauen Sie die Kamera z. B. nicht in der unmittelbaren Nähe von Heizkörpern auf! Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
 - ▶ Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
 - ▶ Wiederaufladbare Batterien dürfen ausschließlich unter der Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.

2.5. Niemals selbst reparieren



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Bei unsachgemäßer Reparatur besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

- ▶ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren!
- ▶ Wenden Sie sich im Störfall an das Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

2.6. Wasserdichtheit

- Die Kamera ist geschützt gegen allseitiges Spritzwasser.
- Verwenden Sie die Kamera nicht unter Wasser.
- Am Gehäuse kann sich nach dem Betrieb im Freien Restwasser sammeln, das beim Öffnen des Bedienfachs ins Innere der Kamera gelangen kann. Trocknen Sie die Kamera daher gut ab, bevor Sie das Bedienfach öffnen.
- Das mitgelieferte USB-Kabel und die SD-Karte sind nicht spritzwassergeschützt.

DE

EN

FR

NL

2.6.1. Hinweise vor dem Betrieb im Freien:

- Überprüfen Sie den Bereich rund um das Bedienfach und die umlaufende Gummidichtung.
Entfernen Sie Schmutz, Sand und andere Partikel mit einem trockenen Tuch.
- Stellen Sie sicher, dass das Bedienfach keine Kratzer oder Bruchstellen aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass die Kamera keine Bruchstellen aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass die Kamera zusammen geklappt und fest verschlossen bzw. arretiert wurde.
- Stellen Sie die Kamera vorzugsweise an einem regengeschützten Ort auf.

3. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Wildkamera
- 8 x Batterien (1,5 V, Typ AA, LR6)
- Universalhalterung
- Befestigungsmaterial
- USB Kabel
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte



GEFAHR!

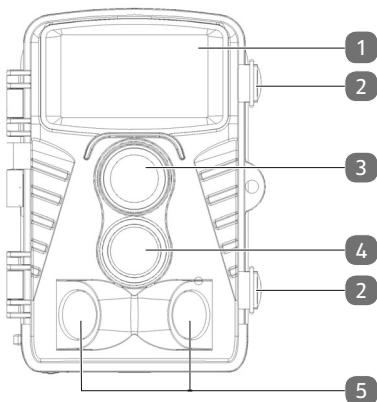
Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- ▶ Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

4. Geräteübersicht

4.1. Vorderseite



- 1) Infrarot LEDs
- 2) Seitliche Verschlüsse
- 3) Objektiv
- 4) nach vorne gerichteter IR-Bewegungssensor
- 5) zur Seite gerichtete IR-Bewegungssensoren

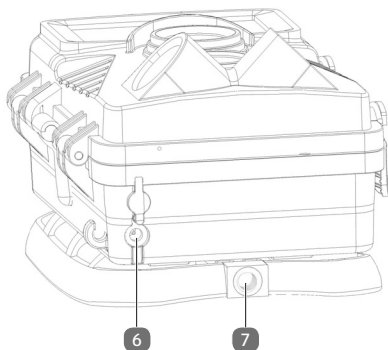
4.2. Unterseite

DE

EN

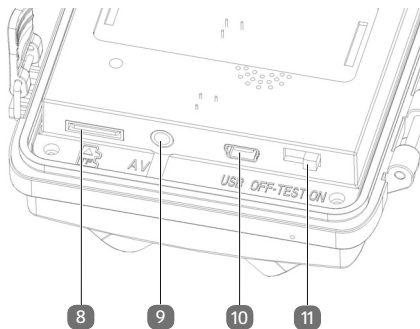
FR

NL



- 6) DC Anschlussbuchse für Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 7) Gewinde für Wandhalterung / Stativ (Stativ nicht im Lieferumfang enthalten)

4.3. Anschlüsse



- 8) microSD Kartenschacht
- 9) AV-Anschluss
- 10) mini USB-Anschluss
- 11) Schalter **OFF/TEST/ON**

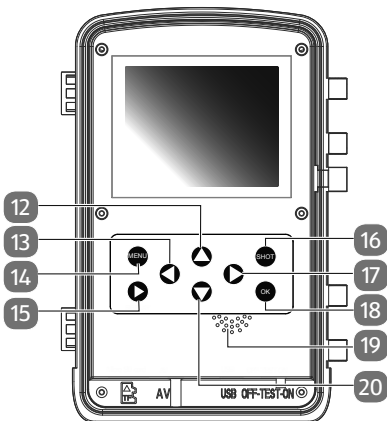
4.4. Bedienelemente

DE

EN

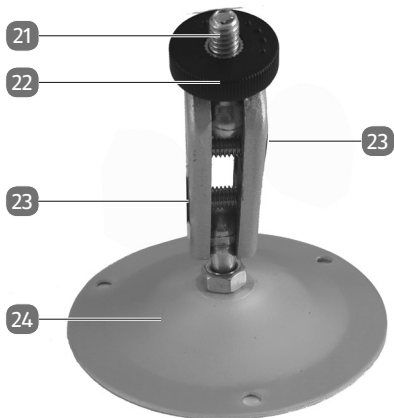
FR

NL



- 12) Taste ▲
- 13) Taste ◀
- 14) Taste **MENU**
- 15) Taste **REPLAY** ▶
- 16) Taste **SHOT**
- 17) Taste ▶
- 18) Taste **OK**
- 19) Lautsprecher
- 20) Taste ▼

4.5. Wandhalterung

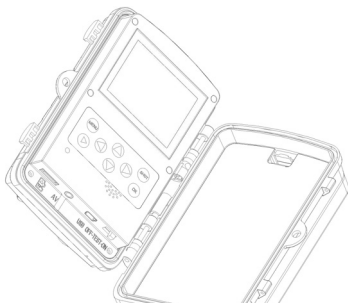


- 21) Stativ-Schraube
- 22) Sicherungsmutter
- 23) Inbus-Schrauben
- 24) Befestigungsplatte mit Bohrungen

5. Inbetriebnahme

5.1. Batterien einsetzen

- ▶ Lösen Sie die Verschlüsse an der Seite des Gehäuses.
- ▶ Öffnen Sie die Kamera.



- ▶ Öffnen Sie nun das Batteriefach auf der rechten Seite und legen Sie 4 oder 8 neue Batterien (1,5 V, Typ AA, LR6) in das Batteriefach ein. Bitte beachten Sie dabei die im Batteriefach angegebene Polarität.
- ▶ Schließen Sie die Batteriefach-Abdeckung wieder.
- ▶ Schließen Sie untere Kamera wieder und arretieren Sie die Verschlüsse.



HINWEIS!

Das Batteriefach ist in zwei Abschnitte unterteilt. Wenn Sie mit nur 4 eingelegten Batterien arbeiten, können Sie diese in das obere oder das untere Batteriefach einlegen. Wichtig ist nur, dass Sie alle 4 Batterien in ein Fach einlegen und nicht 2 Batterien oben und 2 in das untere Fach. Um eine zuverlässige und lange Betriebszeit zu gewährleisten empfehlen wir den Betrieb mit 8 Batterien.



HINWEIS!

Sachschaden!

Bitte achten Sie unbedingt darauf, dass alle verwendeten Batterien von demselben Batterietyp sind und ersetzen Sie immer alle Batterien zur gleichen Zeit.

5.1.1. Batteriestatus

Der Batteriestatus wird in der unteren rechten Ecke des Display angezeigt. Folgende Ladestände sind möglich:

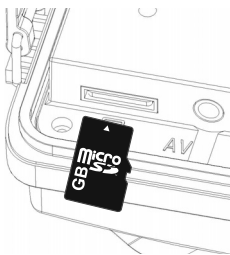
- voll geladen
- 2/3 geladen
- 1/3 geladen

Sobald der Ladestand der Batterie kritisch wird, wird eine blinkende, leere Batterie gezeigt und in der Mitte des LCD-Displays erscheint die Meldung: Batterie fast leer. Nach ca. 4 Sekunden schaltet sich die Kamera automatisch ab.

5.2. SD-Speicherkarte einsetzen

Wenn keine Karte eingelegt ist, sind keine Aufnahmen möglich.

- ▶ Öffnen Sie zunächst die Kamera, indem Sie die Verschlüsse an der Seite des Gehäuses lösen.
- ▶ Stecken Sie die mitgelieferte SD-Speicherkarte mit den Steckkontakten nach unten zeigend wie auf der Abbildung gezeigt in das Fach für Speicherkarten. Vergewissern Sie sich, dass sie hörbar einrastet.



- ▶ Um die Karte zu entnehmen, drücken Sie die Karte kurz

ein, um sie zu entriegeln. Die Karte wird ein Stück heraus geschoben und kann entnommen werden.

- ▶ Schließen Sie untere Kamera wieder und arretieren Sie die Verschlüsse.

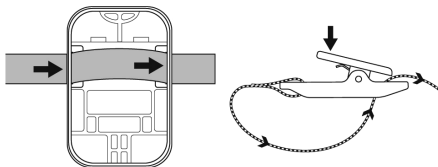


HINWEIS! **Datenverlust!**

Speicherkarten sind Verbrauchsartikel und müssen nach längerem Gebrauch ausgetauscht werden.

Nach einer längeren Nutzungsdauer kann die Aufnahme fehlerhaft sein. Prüfen Sie deshalb regelmäßig die Aufnahmeleistung der Karte und ersetzen Sie diese bei Bedarf.

5.3. Kamera mit Hilfe des Gurtes befestigen



Um die Kamera an einem Pfahl oder einem Baumstamm zu befestigen, verwenden Sie die mitgelieferte Universalhalterung.

- ▶ Ziehen Sie den Befestigungsgurt durch die Bügel an der Halterung. Achten Sie darauf, dass sich der Verschlussclip nach dem Befestigen noch schließen lässt.
- ▶ Legen Sie den Gurt um den Gegenstand, an dem Sie die Halterung befestigen wollen und fädeln Sie das freie Ende in den Verschluss des Befestigungsgurtes.
- ▶ Ziehen Sie den Befestigungsgurt fest und schließen Sie den Clip.

**HINWEIS!****Sachschaden!**

Wenn Sie die Kamera mit Hilfe des Gurtes an einem Objekt befestigen, achten Sie darauf, dass die Kamera sicher befestigt ist und nicht herunterfallen kann.

**HINWEIS!**

Beachten Sie bei der Installation und Ausrichtung der Kamera, dass Sie nicht gegen geltende gesetzliche Bestimmungen, insbesondere des Datenschutzes, des Hausrechts und der Beobachtung öffentlich zugänglicher Räume verstoßen.

5.4. Kamera mit Hilfe der Wandhalterung befestigen

- ▶ Markieren Sie die Lochpositionen für die Bohrlöcher durch Halten der Wandhalterung an die gewünschte Montageposition.
- ▶ Verwenden Sie einen 6 mm Bohrer, um die erforderlichen Löcher zu bohren und fügen Sie die Dübel in die Bohrlöcher.
- ▶ Schrauben Sie die Wandhalterung mit den mitgelieferten Schrauben an die Wand.
- ▶ Schrauben Sie die Kamera auf die Stativschraube (etwa drei Umdrehungen).
- ▶ Richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus und arretieren Sie sie mit der Sicherungsmutter.
- ▶ Um die Kamera in ihre endgültige Position zu bewegen, lösen Sie die beiden Inbus-Schrauben mit dem mitgelieferten Inbus-Schlüssel ein wenig, richten Sie die Kamera aus und fixieren Sie die Position durch Anziehen der beiden Inbus-Schrauben.

5.5. Kamera ausrichten

Im Testmodus können Sie den optimalen Belichtungswinkel und den Erfassungsbereich der Bewegungssensoren austesten.



HINWEIS!

Während der Ausrichtung kann die Verwendung der seitlichen Bewegungssensoren nützlich sein. Die seitlichen Bewegungssensoren können über das entsprechende Menü aktiviert/deaktiviert werden.

Richten Sie die Kamera wie folgt:

- ▶ Befestigen Sie die Kamera an einem Baum oder einem ähnlichen Objekt in einer Höhe von 1-2 m und richten Sie die in die gewünschte Richtung aus.
- ▶ Dann bewegen Sie sich langsam vor der Kamera. Während Sie sich bewegen, beobachten Sie die Infrarot-LEDs.
- ▶ Wenn innerhalb der Infrarot-LEDs eine blaue LED leuchtet, wurden Sie durch die aktivierten, seitlichen Bewegungssensoren erfasst.
- ▶ Wenn innerhalb der Infrarot-LEDs eine grüne LED leuchtet, wurden Sie durch den vorderen Bewegungssensor erfasst.



HINWEIS!

Die Bewegungsanzeige leuchtet nur, wenn der **OFF/TEST/ON**-Schalter auf die Position **TEST** gestellt wurde und einer der Bewegungssensoren eine Bewegung erkannt hat. Im Normalbetrieb leuchtet keine LED-Anzeige.



HINWEIS!

Um sicherzustellen, dass die Kamera keine unerwünschte Aufnahmen von irrelevanten Bewegungen erstellt, sollte die Ausrichtung der Kamera nicht in sonniger Lage und in der Nähe von Ästen, die sich im Wind bewegen können eingestellt werden.



HINWEIS!

Der Aufnahmewinkel der Sensoren beträgt etwa 100 ° von einer Seite zur anderen, das Aufzeichnungsfeld für Fotos und Videos ist etwa 89 °.

6. Erste Schritte

6.1. Kamera einschalten

- ▶ Schieben Sie den **OFF/TEST/ON**-Schalter auf die Position **ON** oder **TEST**, um die Kamera einzuschalten.

6.2. Kamera ausschalten

- ▶ Schieben Sie den **OFF/TEST/ON**-Schalter auf die Position **OFF**, um die Kamera auszuschalten.

6.3. Sprache und Datum/Zeit einstellen

Wenn Sie die Kamera das erste Mal einschalten, sollten Sie zunächst Sprache, Datum und Uhrzeit einstellen.

6.3.1. Sprache einstellen

- ▶ Schieben Sie den **OFF/TEST/ON**-Schalter auf die Position **TEST**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die Funktion **Sprache** aus und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ ihre Sprache aus.
- ▶ Drücken Sie die Taste **OK**, um die Einstellung zu übernehmen.

6.3.2. Datum und Uhrzeit einstellen

- ▶ Schieben Sie den **OFF/TEST/ON**-Schalter auf die Position **TEST**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die Funktion **Zeit & Datum** aus und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die Funktion **Zeit & Datum einstellen** aus und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Stellen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ einen Wert für Tag, Monat, Jahr, Stunde und Minute ein.
- ▶ Mit den Tasten ◀ und ▶ wechseln Sie zum nächsten Eintrag.
- ▶ Drücken Sie die Taste **OK**, um die Einstellung zu übernehmen.

6.3.3. Datums- und Uhrzeitformat einstellen

in einem weiteren Untermenü können Sie auch deren Formate einstellen:

- ▶ Schieben Sie den **OFF/TEST/ON**-Schalter auf die Position **TEST**.

-
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** die Funktion **Zeit & Datum** aus und bestätigen Sie mit **OK**.
 - ▶ Wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** die Funktion **Zeitformat** bzw. **Datumsformat** aus und bestätigen Sie mit **OK**.

Sie haben folgende Möglichkeiten:

Zeitformat: **24 Std** oder **12 Std** Anzeige

Datumsformat:

- JJJJ/MM/TT (Jahr/Monat/Tag);
- MM/TT/JJJJ (Monat/Tag/Jahr);
- TT/MM/JJJJ (Tag/Monat/ Jahr)



HINWEIS!

Datum und Uhrzeit können auch unten rechts in das Foto eingefügt werden, wenn zuvor die Fotostempel-Funktion aktiviert wurde. Die Zeiteinstellung geht verloren, wenn die Batterien aus der Kamera entfernt werden.

7. Testmodus- und Beobachtungsmodus

7.1. Testmodus

Der Testmodus dient dazu, die Kamera vor Inbetriebnahme auszurichten und Menü-Einstellungen vorzunehmen.

- ▶ Schieben Sie den **OFF/TEST/ON**-Schalter in die Position **TEST**, um in den Testmodus zu wechseln.

7.2. Beobachtungsmodus

Im Beobachtungsmodus erfolgt die Überwachung durch die Kamera.

- ▶ Schieben Sie den **OFF/TEST/ON**-Schalter auf die Position **ON**, um in den Beobachtungsmodus zu wechseln.

8. Menüeinstellungen

- ▶ Schieben Sie den **OFF/TEST/ON**-Schalter auf die Position **TEST**.
- ▶ Drücken Sie den Schalter **MENU** um in das Einstellungs-menü zu gelangen.

Folgende Einstellungen stehen Ihnen zur Verfügung:

8.1. Modus

Wählen Sie hier aus, ob die Kamera ein Foto, ein Video oder Foto & Video aufnehmen soll.

8.2. Fotoauflösung

Stellen Sie hier die Auflösung für die Fotoaufnahmen ein:

12 MP: 4000 x 3000 Pixel

8 MP: 3264 x 2448 Pixel

5 MP: 2592 x 1944 Pixel

3 MP: 2048 x 1536 Pixel

1 MP: 1280 x 960 Pixel

Je höher die Auflösung, desto mehr Speicher benötigt eine Aufnahme.

8.3. Serienaufnahme

Geben Sie hier an, wieviele Aufnahmen die Kamera aufnehmen soll, nachdem der Bewegungssensor eine Bewegung registriert hat.

Einstellbare Aufnahmen sind: **1 Foto**, **2 Fotos in Serie** oder **3 Fotos in Serie**.

8.4. Videoauflösung

Stellen Sie hier die Auflösung für die Videoaufnahmen ein:

1080 P: 1920 x 1080 P 20FPS

720 P: 1280 x 720 P

VGA4: 848 x 480 P

D1: 720 x 480 P

VGA: 640 x 480 P

QVGA: 320 x 240 P

8.5. Videolänge

Geben Sie die Länge der Videoaufnahme an, die nachdem der Bewegungssensor eine Bewegung registriert hat, startet.

Nach Ablauf der Aufnahmezeit endet die Videoaufnahme.

Einstellbare Aufnahmelängen sind zwischen 3 und 59 Sekunden und 1 bis 10 Minuten.

8.6. Tonaufnahme

Wenn die Kamera während der Videoaufnahme auch Ton aufnehmen soll, wählen Sie hier bitte den Punkt **EIN** aus.

8.7. Aufnahmeabstand

Stellen Sie hier die Zeit ein, nach deren Ablauf der Bewegungsmelder erst wieder auf Bewegungen reagiert, nachdem ein Foto, Video oder Foto&Video gemacht wurde.

Auf diese Weise verhindern Sie, dass Ihre Speicherkarte zu schnell voll ist.

Einstellbare Zeitabstände sind zwischen 5 und 59 Sekunden und 1 bis 60 Minuten.

8.8. Seitliche Bewegungsmelder

Hier können die beiden seitlichen Bewegungsmelder ein- und ausgestellt werden.

8.9. Empfindlichkeit Bewegungsm.

Die Empfindlichkeit des vorderen Bewegungsmelders kann an dieser Stelle eingestellt werden.

Bei Innenaufnahmen und Umgebungen mit nur wenigen Störungen (wie zum Beispiel Äste, die sich im Wind bewegen), nutzen Sie die Einstellung **HOCH**.

Nutzen Sie **MITTEL** bei Aufnahmen in einer Umgebung mit normalen Störungen und **GERING** bei Umgebungen mit vielen Störungen.

Auch die Umgebungstemperatur kann darüberhinaus die Empfindlichkeit des Bewegungsmelders beeinflussen.

HOCH ist eher geeignet für warme Umgebungen, während die Einstellung **GERING** eher für kalte Umgebungen empfohlen wird.



HINWEIS!

Werkseitig ist hier der Wert **MITTEL** ausgewählt. Die Einstellung von **HOCH** erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass die Kamera ungewollt ausgelöst. Die Einstellung **GERING** kann dazu führen, dass kleine Tiere nicht erkannt werden.

8.10. Ziel-Aufnahmezeit

Wählen Sie **EIN**, wenn die Kamera nur während einer bestimmten Zeitperiode aktiv sein soll. Im Bildschirm-Menü, das anschließend angezeigt wird, können Sie dann die Start- und Endzeit für die aktive Phase einstellen:

- ▶ Drücken Sie die ▲ / ▼ Tasten, um die Stunde für den Beginn der aktiven Phase einzustellen.
- ▶ Wechseln Sie dann in das nächste Feld mit der ▶ Taste. Drücken Sie die ▲ / ▼ Tasten erneut, um die Minuten für den Beginn der aktiven Phase einzustellen.
- ▶ Wechseln Sie dann in das nächste Feld mit der ▶ Taste. Drücken Sie die ▲ / ▼ Tasten, um die Stunden für das Ende der aktiven Phase einzustellen. Wechseln Sie dann in das nächste Feld mit der ▶ Taste. Drücken Sie die ▲ / ▼ Tasten, um die Minuten für das Ende der aktiven Phase einzustellen.
- ▶ Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste. Danach drücken Sie die Taste **MENU**, um dieses Untermenü zu schließen.



HINWEIS!

Die hier vorgenommenen Einstellungen gelten jeden Tag. Die Kamera nimmt keine Bilder außerhalb der aktiven Phase auf.

8.11. Zeitraffer-Aufnahme

Stellen Sie hier die Intervallfunktion für die Foto-Aufnahme ein. Bei eingeschalteter Intervallfunktion nimmt die Kamera solange Fotos in einem zeitlichen Abstand auf, bis entweder der Speicher voll oder die Batterie leer ist oder die Aufnahme manuell beendet wird.

Der Intervall kann frei gewählt werden:

- ▶ Drücken Sie die ▲ / ▼ Tasten, um die Stunde des gewünschten Intervalls einzustellen.
- ▶ Wechseln Sie dann in das nächste Feld mit der ▶ Taste. Drücken Sie die ▲ / ▼ Tasten erneut, um die Minuten des gewünschten Intervalls einzustellen.
- ▶ Wechseln Sie dann in das nächste Feld mit der ▶ Taste. Drücken Sie die ▲ / ▼ Tasten erneut, um die Sekunden des gewünschten Intervalls einzustellen.
- ▶ Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste. Danach drücken Sie die Taste **MENU**, um dieses Untermenü zu schließen.
- ▶ Wenn Sie keine Intervallfunktion verwenden wollen, stellen Sie die Funktion auf **AUS**. Die Kamera löst nun wieder aus, nachdem der Bewegungssensor eine Bewegung registriert hat.



HINWEIS!

Wenn die Intervallfunktion eingeschaltet ist, nimmt die Kamera Bilder unabhängig vom Bewegungssensor in den eingestellten Zeitabständen auf.

8.12. Sprache

Hier stellen Sie die Menüsprache ein.

8.13. Zeit & Datum

Stellen Sie hier Zeit & Datum, Zeitformat und Datumsformat ein.

8.14. Fotostempel

Stellen Sie hier ein, ob ein Zeitstempel auf Ihren Aufnahmen erscheinen soll.

Verfügbare Einstellungen sind: **ZEIT & DATUM**, **DATUM**, **AUS**.

8.15. Passwortschutz

Wählen Sie **EIN**, wenn Sie die Kamera von unerwünschtem Zugriff durch ein Kennwort schützen möchten.

Legen Sie hierzu eine 4-stellige Zahlenkombination fest.



HINWEIS!

Die eingestellte Zahlenkombination muss nun jedesmal, wenn die Kamera eingeschaltet wird, eingegeben werden. Bewahren Sie Ihr Kennwort an einem sicheren Ort auf oder fügen Sie es hier ein um sicher zu gehen, dass Sie es nicht vergessen:

DE

EN

FR

NL

8.16. Akustisches Signal

Wählen Sie hier aus, ob Sie ein akustisches Signal zu hören möchten, wenn Sie eine Taste drücken oder die Kamera die Bilder- oder Videosaufnahme auslöst.

8.17. Speicherkarte formatieren

Hier können Sie Ihre Speicherkarte neu formatieren:

- ▶ Wählen Sie **JA**, um den eingelegten Speicherdatenträger zu formatieren.
- ▶ Wählen Sie **NEIN** um die Formatierung abzubrechen.



HINWEIS! **Datenverlust!**

Wenn Sie den Speicher formatieren, werden alle darin gespeicherten Daten gelöscht.

Stellen Sie sicher, dass sich keine wichtigen Daten mehr im Speicher oder auf der SD/SDHC-Karte befinden und sichern Sie gegebenenfalls Ihre Daten auf anderen Datenträgern.

8.18. Serie Nr.

Vergeben Sie Ihrer Kamera hier eine 4-stellige Kennung, um sie von anderen Kameras unterscheiden zu können. Sie können eine beliebige 4-stellige Kennung mit Zahlen von 0 bis 9 und Buchstaben von A bis Z wählen.

8.19. Einstellungen zurücksetzen

Wenn Sie **JA** auswählen und Sie mit der **OK**-Taste bestätigen, werden alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen (außer der gesetzten Passwörter) gelöscht und die Werkseinstellungen wiederhergestellt.

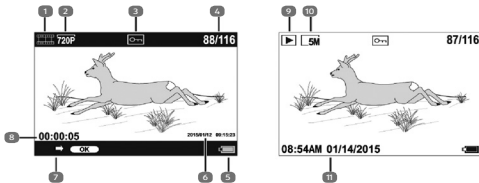
8.20. Version

Hier wird die Version der Kamera-Software angezeigt.

9. Wiedergabe

- ▶ Schieben Sie den **OFF/TEST/ON**-Schalter in die Position **TEST**.
- ▶ Drücken Sie nun Taste **REPLAY** ▶ , um Ihre Aufnahmen anzusehen.
- ▶ Mit den Tasten ▲ und ▼ zeigen Sie die einzelnen Foto- oder Videodateien an.
- ▶ Drücken Sie bei Videodateien die Taste **OK**, um die Wiedergabe zu starten bzw. um die Wiedergabe zu unterbrechen (Pause).
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU**, um die Wiedergabe zu stoppen und eine andere Aufnahme auszuwählen.
- ▶ Drücken Sie die **SHOT**-Taste, um das angezeigte Foto auf dem Display zu vergrößern. Drücken Sie die **OK**-Taste, um es wieder zu verkleinern.
- ▶ Drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste, um den Bildausschnitt nach oben oder unten zu bewegen.
- ▶ Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶ , um den Bildausschnitt seitwärts bewegen. Wenn das Bild auf der Anzeige gezoomt wird, wird die aktuelle Position des vergrößerten Abschnitt auf der oberen rechten Ecke des Displays angezeigt.

9.1. Display-Anzeigen im Wiedergabe-Modus



- 1) Video-Wiedergabe
- 2) Video-Auflösung
- 3) Bild/Video ist geschützt
- 4) Aktuelle Aufnahme/Gesamtanzahl der Aufnahmen
- 5) Batteriestatus
- 6) Aufnahmeinformationen
- 7) Aufnahmesteuerung
- 8) Spielzeit
- 9) Foto-Wiedergabe
- 10) Foto-Auflösung
- 11) Aufnahmeinformationen

9.2. Einstellmenü im Wiedergabemodus

Drücken Sie im Wiedergabemodus die Taste **MENU**, um in das Einstellmenü zu gelangen. Drücken Sie erneut die Taste **MENU**, um das Einstellmenü wieder zu verlassen.

9.2.1. Auswahl löschen

Verwenden Sie diese Funktion, um einzelne Aufnahmen von der Speicherkarte zu löschen. Nachdem Sie diese Funktion aufgerufen haben, bewegen Sie die Auswahl Taste auf den Eintrag **LÖSCHEN** und drücken Sie **OK**, um die ausgewählte Aufnahme zu löschen.

9.2.2. Alle Aufnahmen löschen

Sie können diese Funktion verwenden, um alle Aufnahmen von der Speicherkarte zu löschen. Nachdem Sie diese Funktion aufgerufen haben, bewegen Sie die Auswahl Taste auf den Eintrag **LÖSCHEN** und drücken Sie **OK**, um alle Aufzeichnungen zu löschen.

9.2.3. Diashow aktivieren

Verwenden Sie diese Funktion, um die auf der Speicherkarte gespeicherten Fotos automatisch wiederzugeben. Jedes Foto wird für etwa 2 Sekunden gezeigt.

Um die Diashow zu stoppen drücken Sie die **OK**-Taste.

9.2.4. Schreibschutz

Diese Funktion kann verwendet werden, um Einzelaufnahmen oder alle gespeicherten Aufnahmen vor versehentlichem Löschen zu schützen.

- ▶ Wählen Sie **AUSWAHL SCHREIBSCHÜTZEN**, um den aktuell gewählten Aufnahme vor versehentlichem Löschen zu schützen.
- ▶ Wählen Sie **ALLE SCHREIBSCHÜTZEN**, um alle gespeicherten Aufnahmen vor versehentlichem Löschen zu schützen.

-
- ▶ Wählen Sie **AUSWAHL ENTPERREN**, um den Schreibschutz für die aktuell ausgewählte Aufnahme zu entfernen.
 - ▶ Wählen Sie **ALLE ENTPERREN**, um den Schreibschutz für alle gespeicherten Aufnahmen zu entfernen.

10. Aufnahmen auf einem Fernsehgerät anzeigen

Sie können die Aufnahmen der Kamera auf einem Fernsehgerät wiedergeben.

- ▶ Verbinden Sie den Stecker eines Kabels 3,5mm Klinke auf 2xCinch (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Ausgangsbuchse der Kamera und dem Videoeingang eines Fernsehgeräts. Sobald der Stecker an den TV-Out-Buchse angeschlossen ist, deaktiviert sich das Display der Kamera und das Bild wird über den TV-Out-Ausgang wiedergegeben. Der Betriebsartenwahlschalter muss auf **TEST** eingestellt werden.
- ▶ Falls das Fernsehgerät das Kamerabild nicht von selbst erkennt, schalten Sie am Fernsehgerät den Videoeingang ein (in der Regel mit der Taste AV).

11. Daten auf einen Computer übertragen

Sie können die Aufnahmen auf einen Computer überspielen.

Unterstützte Betriebssysteme:

- Windows 7
- Windows 8
- Windows 8.1
- Windows 10

11.1. USB-Kabel anschließen

- ▶ Verbinden Sie den Mini-USB-Stecker des mitgelieferten USB-Kabel mit dem USB-Anschluss der Kamera und einem freien USB 2.0-Anschluss eines eingeschalteten Computers.
- ▶ Der Computer wird nun die Kamera als Massenspeichergerät (Wechselmedium) erkennen.
- ▶ Wenn die Buchstaben MSDC auf dem Display erscheinen, ist die Kamera mit dem Computer verbunden und der Inhalt der Speicherkarte wird als neues Laufwerk auf dem Computer angezeigt.

Unter Windows 7 und Windows 8 können Sie sofort auf den Inhalt des Kameraspeichers oder der Speicherkarte zugreifen.

Unter anderen Windows-Versionen öffnen Sie den Windows Explorer oder doppelklicken Sie auf „Arbeitsplatz“.

- ▶ Doppelklicken Sie auf das Mediensymbol für die Kamera.

-
- ▶ Navigieren Sie zum Ordner „DCIM“ und ggf. auf die darin enthaltenen Ordner, um die Dateien anzuzeigen (*.jpg = Fotos; *.avi = Videoaufnahmen). Vgl. auch Ordnerstruktur im Speicher.
 - ▶ Ziehen Sie die gewünschten Dateien nun bei gedrückter linker Maustaste in den dafür vorgesehenen Ordner auf dem PC, z. B. in den Ordner „Eigene Dateien“. Sie können die Dateien auch markieren und die Windows-Befehle „Kopieren“ und „Einfügen“ verwenden.

Die Dateien werden auf den PC übertragen und dort gespeichert. Sie können die Dateien mit einer geeigneten Anwendungssoftware anzeigen, wiedergeben und bearbeiten.

11.2. DCF-Speicherstandard

Die Aufnahmen auf Ihrer Kamera werden nach dem so genannten DCF-Standard auf der Kamera verwaltet (gespeichert, benannt etc.; DCF = Design Rule for Camera File System). Aufnahmen auf Speicherkarten anderer DCF-Kameras können auf Ihrer Kamera wiedergegeben werden.

11.3. Kartenlaufwerk

Wenn Ihr PC über ein Kartenlaufwerk verfügt oder ein Kartenlesegerät angeschlossen ist, dann können Sie Aufnahmen auf der Speicherkarte darüber auf den PC kopieren. Der Kartenleser wird ebenfalls als Wechseldatenträger im Windows-Arbeitsplatz erkannt.

11.4. Ordnerstruktur im Speicher

Die Kamera speichert die aufgenommenen Bilder, Videos und Audiodateien in drei verschiedenen Verzeichnissen auf dem internen Speicher oder der Speicherkarte. Folgende Verzeichnisse werden automatisch erstellt:

DCIM.: Alle aufgenommenen Bild- und Videodateien werden in diesem Ordner gespeichert.

Die Aufnahmen befinden sich im Unterordner „100MEDIA“ und werden automatisch mit „DSCF“ und einer vierstelligen Nummer bezeichnet.

Wenn die höchste Nummer „DSCF9999“ erreicht ist, wird für die weiteren Aufnahmen der nächste Ordner „101MEDIA“ angelegt usw.

12. Fehlersuche

Wenn die Kamera nicht einwandfrei funktioniert, überprüfen Sie die folgenden Punkte. Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich bitte an den MEDION-Service.

12.4.1. Die Kamera lässt sich nicht einschalten.

- Der Batterien sind falsch eingelegt.
- Der Batterien sind leer.
- ▶ Ersetzen Sie die Batterien.
- Die Kamera befindet sich noch im Überwachungsmodus.
- ▶ Warten Sie, bis die Kamera die letzten Aufnahmen gespeichert hat und sich dann einschaltet.

12.4.2. Die Kamera nimmt keine Fotos auf.

- Die Kamera befindet sich noch im Testmodus.
- Der Speicher ist voll.
- Die SD-Karte ist nicht korrekt formatiert oder defekt.

12.4.3. Das Bild ist unscharf.

- Das Aufnahmemotiv hat sich sehr schnell bewegt.
- Das Motiv befand sich außerhalb des Einstellbereichs der Kamera.
- ▶ Verbessern Sie die Lichtverhältnisse und überprüfen Sie den Aufnahmebereich im Testmodus.

12.4.4. Das Bild wird nicht auf dem Display angezeigt.

- Es wurde eine SD-Karte eingelegt, die auf einer anderen Kamera Bilder im Nicht-DCF-Modus aufgenommen hat. Solche Bilder kann die Kamera nicht anzeigen.

12.4.5. Die Kamera schaltet sich aus.

- Der Batterien sind leer.
- ▶ Ersetzen Sie die Batterien.

12.4.6. Die Aufnahme wurde nicht gespeichert.

- Die Speicherkarte ist voll.

12.4.7. Die Aufnahmen können über das USB-Kabel nicht auf den PC übertragen werden.

- Die Kamera ist nicht eingeschaltet.

12.4.8. Beim erstmaligen Anschluss der Kamera an den PC wird keine neue Hardware gefunden

- Der USB-Anschluss des PCs ist deaktiviert.
- Das Betriebssystem ist nicht kompatibel.

13. Wartung und Pflege

Reinigen Sie das Gehäuse, die Linse und das Display folgendermaßen:

- ▶ Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine Verdüner oder Reinigungsmittel, die Öl enthalten. Dadurch kann die Kamera beschädigt werden.
- Um die Linse oder das Display zu reinigen, entfernen Sie den Staub zuerst mit einem Staubblasepinsel. Reinigen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch. Drücken Sie nicht auf das Display und verwenden Sie zu dessen Reinigung keine harten Gegenstände.
- Verwenden Sie für das Gehäuse und die Linse keine starken Reinigungsmittel (wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn sich Schmutz nicht entfernen lässt).

14. Entsorgung



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Gerät

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien

Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

15. Technische Daten

DE

KAMERA

Pixel:	5 Mega Pixel CMOS Sensor
Blende:	F = 2.0
Brennweite:	f = 3.09 mm
LCD Monitor:	6,09 cm / 2,4" LC - Display
Blitz:	42 IR LEDs 850nm
Bewegungssensor:	PIR
Dateiformat:	JPEG, AVI (MJPEG)

EN

FR

NL

MAX. AUFLÖSUNGEN

Kamera Modus

Interpoliert:	4000 x 3000 Pixel (12M) 3264 x 2448 Pixel (8M)
Nativ:	2592 x 1944 Pixel (5M)
Video Modus:	1080p (1920x1080 20fps)
Bildspeicher:	
Extern:	micro SDHC- Karte (bis 32 GB)
Anschluss:	Mini-USB 2.0
Schutzklasse:	IP54
Abmessungen:	96 x 137 x 80 mm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 367 g (ohne Batterien)

UMGEBUNGSTEMPERATUR

Lagerung	-25° - 70° C bei 5% - 75% rel. Luftfeuchtigkeit
in Betrieb	-15 - 60°C bei 5% - 75% rel. Luftfeuchtigkeit

STROMVERSORGUNG

Batterien: 8 x Batterien (1,5 V, Typ AA, LR6)

DC-IN: 6 V  1.5 A 

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten!



16. Impressum

Copyright © 2016

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten

Das Copyright liegt bei der Firma:

Medion AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Die Anleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal

www.medionservice.de zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



Table of contents

1.	About these operating instructions.....	57
1.1.	Symbols and key words used in these instructions	57
1.2.	Proper use	58
1.3.	Notes on conformity.....	59
2.	Safety information	59
2.1.	Dangers for children and people with reduced ability to operate machinery.....	59
2.2.	Warnings	60
2.3.	Safety precautions.....	61
2.4.	Information on using batteries.....	63
2.5.	Never carry out repairs yourself.....	66
2.6.	Water resistance	66
3.	Package contents	68
4.	Overview of the device	69
4.1.	Front	69
4.2.	Bottom	70
4.3.	Connections.....	71
4.4.	Controls	72
4.5.	Wall mount.....	73
5.	Using the device for the first time	74
5.1.	Inserting batteries	74
5.2.	Inserting the SD memory card.....	76
5.3.	Securing the camera with the aid of the fastening belt	78
5.4.	Securing the camera with the aid of the wall mount.....	79
5.5.	Aligning the camera	80

DE

EN

FR

NL

6.	First steps	81
6.1.	Switching on the camera	81
6.2.	Switching off the camera	81
6.3.	Setting the language, date and time	81
7.	Test mode and observation mode	83
7.1.	Test mode	83
7.2.	Observation mode	83
8.	Menu settings	84
8.1.	Mode	84
8.2.	Photo resolution.....	84
8.3.	Photo series.....	84
8.4.	Video resolution	84
8.5.	Video length	85
8.6.	Audio recording.....	85
8.7.	Shot lag.....	85
8.8.	Side motion sensors.....	85
8.9.	Sensitivity motion sensors.....	86
8.10.	Target recording time.....	86
8.11.	Time-lapse	87
8.12.	Language	88
8.13.	Time & date	88
8.14.	Photo stamp	88
8.15.	Password protection	89
8.16.	Beep Sound.....	89
8.17.	Format memory card	89
8.18.	Serial NO	90
8.19.	Reset settings	90
8.20.	Version	90

9.	Playback	91
9.1.	Display in playback mode.....	92
9.2.	Settings menu in playback mode	92
10.	Displaying photos/videos on a television set	94
11.	Transferring data to a computer	94
11.1.	Connecting USB cable.....	94
11.2.	DCF memory standard.....	95
11.3.	Card drive.....	96
11.4.	Memory folder structure	96
12.	Troubleshooting	96
13.	Maintenance and care	98
14.	Disposal	98
15.	Technical data	100
16.	Legal notice	102

DE

EN

FR

NL

1. About these operating instructions





Read the safety instructions carefully before using the device for the first time. Note the warnings on the device and in the operating instructions.

Always keep the operating instructions close to hand. If you sell the device or give it away, please ensure that you also pass on these instructions.

1.1. Symbols and key words used in these instructions

	DANGER! Warning of immediate mortal danger!
	WARNING! Warning of possible risk of fatal injury and/or serious irreversible injuries!
	CAUTION! Warning of possible minor or moderate injuries!

	<p>NOTICE!</p> <p>Please follow the guidelines to avoid property damage!</p> <p>Additional information on using the device!</p>
	<p>NOTICE!</p> <p>Please follow the instructions in the operating instructions!</p>

1.2. Proper use

This device is suitable for automatically taking photos and recording videos in a digital format. The camera has a motion sensor for automatically taking photos and recording videos.

- The device is intended for private use only and not for industrial/commercial use.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the device without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Use only spare parts and accessories that we have supplied or approved.
- Heed all the information in these operating instructions, especially the safety information. Any other use is deemed improper and can cause personal injury or property damage.

-
- Do not use the device in extreme environmental conditions.

DE

EN

FR

NL

1.3. Notes on conformity

The camera fulfils the requirements for electromagnetic compatibility and electrical safety.

Medion AG hereby declares that the product conforms to the following European requirements:

- EMC Directive 2014/30/EC
- Low Voltage Directive 2014/35/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU

2. Safety information

2.1. Dangers for children and people with reduced ability to operate machinery

This device is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or for those without experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed in its use.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Children should not be allowed to use this device without supervision.

-
- Keep the device and accessories out of reach of children.



DANGER!

Risk of suffocation!

Packaging film can be swallowed or used improperly. Therefore, there is a risk of suffocation!

- ▶ Keep packaging material such as plastic film or plastic bags away from children.

2.2. Warnings

In order to avoid injury, please heed the following warnings while using the product:

- Do not open or dismantle the device.
- Dismantling the device could lead to an electric shock. Tests on internal components, modifications and repairs should be carried out by specialists only. Take the device to an authorised Service Centre for testing.
- If you are not going to use the camera for a relatively long period of time, remove the batteries to prevent leakage.

2.3. Safety precautions

Take the following safety precautions, in order to avoid damage to your camera and to always keep it in perfect condition:

- Keep the inner surfaces of the camera away from damp, dirt and dust.
Wipe off any dirt and dust with a slightly damp, soft cloth if the camera is being used outside. Carefully dry the camera afterwards.
- Keep away from strong magnetic fields.
Never place the camera too close to devices that have strong electromagnetic fields, e.g. electric motors. Strong electromagnetic fields may cause the camera to malfunction or interfere with data recording.
- Avoid excessive heat
Do not use or store the camera in sunlight or at high temperatures. This can wear the battery out or cause the housing to warp.
- Avoid extreme fluctuations in temperature
If you take the device from a cold environment into a warm one or vice versa, drops of water can form outside and inside the device which can cause malfunctions and can damage the device. Wait until the device has reached

ambient temperature before switching it on. Using a carrying case or plastic case offers a certain amount of protection against fluctuations in temperature.

- Do not drop the device
Jarring or vibrations resulting from a fall can cause malfunctions. Always fix the camera in place using the supplied mounting plate.
- Treat the lens and all moving parts carefully
Do not touch the lens. Take care when handling the memory card and the batteries. These parts are not designed for high levels of stress.
- Do not remove the batteries when data is being processed.
If image data on memory cards is being recorded or deleted, switching off the power supply can result in loss of data or damage the internal circuit and/or the memory.
- Batteries
If the contacts on the batteries are dirty, clean them with a dry, clean cloth or use an eraser to remove residues.

-
- **Memory cards**
Switch the camera off before you insert or remove the memory card. Otherwise the memory card may become unstable. Memory cards may heat up during use. Always take care when removing the memory cards from the camera.

**NOTICE!****Data loss!**

Memory cards are consumable items and need to be replaced after long periods of use.

After a long period of use, the photographs/videos may become corrupted.

- ▶ Therefore, regularly check the performance of the card and replace it when necessary.

2.4. Information on using batteries

Only operate the camera with Mignon batteries, 1.5 V type LR6 (AA).

Please note the following general instructions for handling batteries:



WARNING!

Risk of injury due to improper handling

- ▶ Do not throw batteries into naked flames, do not short circuit or use force to open them.
- ▶ Never attempt to charge the batteries – risk of explosion!
- ▶ Ensure correct polarity. Do not attempt to forcibly insert the batteries.
- ▶ Use approved batteries only.
- ▶ Always use batteries of the same type.
- ▶ Keep batteries away from children (risk of swallowing). In the event of swallowing, seek medical advice immediately.
- ▶ Remove the batteries if you are not going to use the product for an extended period of time.
- ▶ Remove flat or leaking batteries from the product immediately. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor immediately.

Clean the contacts before inserting new batteries. There is a risk of chemical burns from battery acid.

- ▶ Remove flat or leaking batteries from the product and dispose of them in an environmentally friendly manner.
- ▶ Battery lifespan varies depending on the ambient temperature. It may be shorter if the temperature is lower.
- ▶ Always change all batteries at the same time.
- ▶ Only use batteries of the same type. Do not use different types of batteries; do not use a mix of used and new batteries.
- ▶ Do not expose batteries to extreme conditions or direct sunlight; do not place the camera in close proximity to radiators! There is an increased risk of leakage!
- ▶ Remove leaking batteries from the device immediately. Clean the contacts before inserting a new battery. There is a risk of skin irritations from battery acid!

-
- ▶ Rechargeable batteries may only be charged under the supervision of an adult.

2.5. Never carry out repairs yourself



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock if repairs are not carried out by qualified personnel!

- ▶ Never try to open or repair the product yourself!
- ▶ In the event of a fault, please contact the Service Centre or an approved repair specialist.

2.6. Water resistance

- The camera is protected on all sides against splashing water.
- Do not use the camera under water.
- Residual water can collect on the housing when the camera is operated outside. This can penetrate into the interior of the camera when opening the control panel compartment. Dry the camera thoroughly before opening the control panel compartment.

-
- The supplied USB cable and SD card are not splash-proof.

2.6.1. Important information before using outside:

- Check the area around the control panel compartment and the surrounding rubber seal.
Remove any dirt, sand or other particles with a dry cloth.
- Ensure that the control panel compartment is not scratched or cracked.
- Ensure that there are no cracks on the camera.
- Ensure that the camera has been folded back together and is firmly closed and locked.
- Set up the camera preferably in a location protected from the rain.

DE

EN

FR

NL

3. Package contents

Please check your purchase to ensure that all the items are included and contact us within 14 days of purchase if any parts are missing.

The following items are supplied with your product:

- Wildlife Camera
- 8 x batteries (1.5 V, type AA, LR6)
- Universal mount
- Fixing material
- USB cable
- Operating instructions
- Warranty card



DANGER!

Risk of suffocation!

Packaging film can be swallowed or used improperly. Therefore, there is a risk of suffocation!

- ▶ Keep packaging material such as plastic film or plastic bags away from children.

4. Overview of the device

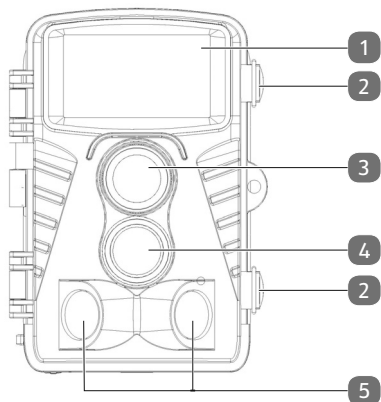
DE

EN

FR

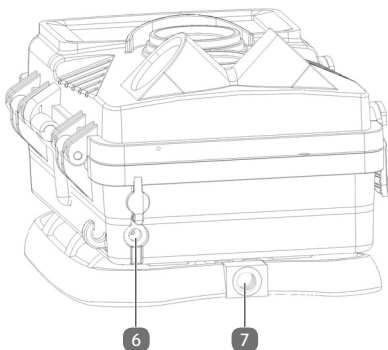
NL

4.1. Front



- 1) Infrared LEDs
- 2) Side catches
- 3) Lens
- 4) IR motion sensor facing forwards
- 5) IR motion sensor facing sideways

4.2. Bottom



- 6) DC connection socket for mains adapter (not included in the delivery)
- 7) Thread for wall mount/stand (stand not included in the delivery)

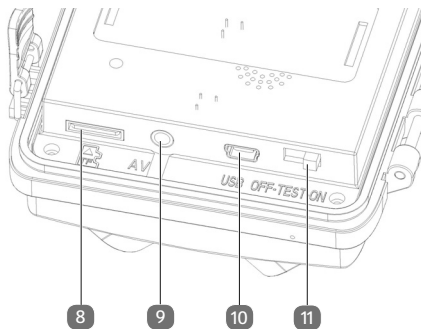
4.3. Connections

DE

EN

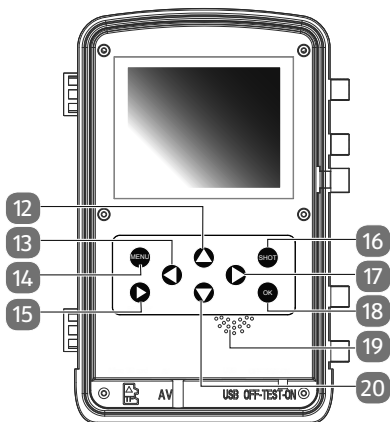
FR

NL



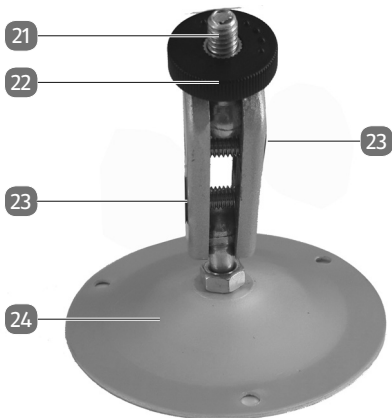
- 8) microSD card slot
- 9) AV connection
- 10) Mini USB connection
- 11) **OFF/TEST/ON** switch

4.4. Controls



- 12) Button ▲
- 13) Button ◀
- 14) **MENU** button
- 15) **REPLAY ▶** button
- 16) **SHOT** button
- 17) Button ▶
- 18) **OK** button
- 19) Speaker
- 20) Button ▼

4.5. Wall mount



- 21) Stand screw
- 22) Locking nut
- 23) Hexagonal socket screws
- 24) Mounting plate with drilled holes

DE

EN

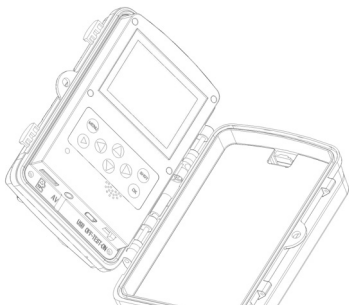
FR

NL

5. Using the device for the first time

5.1. Inserting batteries

- ▶ Release the catches on the side of the housing.
- ▶ Open the camera.



- ▶ Now open the battery compartment cover on the right side and insert 4 or 8 new batteries (1.5 V, type AA, LR6) into the battery compartment. Please observe the polarity shown in the battery compartment.
- ▶ Close the battery compartment cover again.
- ▶ Close the lower section of the camera again and lock the catches.

**NOTICE!**

The battery compartment is divided into two sections. If you are only working with 4 batteries, you can insert them into the upper or lower battery compartment. However, it is important that all 4 batteries are inserted into one compartment and not 2 batteries in the upper and 2 in the lower compartment. In order to guarantee a reliable and long operating time, we recommend operating the camera with 8 batteries.

**NOTICE!****Property damage!**

Please ensure that all of the batteries used are of the same type and always replace all of the batteries at the same time.

5.1.1. Battery status

The battery status is shown in the lower right corner of the display. The following charge levels are possible:

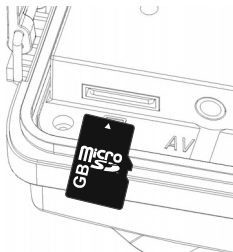
- fully charged
- 2/3 charged
- 1/3 charged

As soon as the battery charge level becomes critical, a flashing empty battery symbol is displayed and the following message appears in the centre of the LCD display: Battery almost empty. The camera switches itself off automatically after approx. 4 seconds.

5.2. Inserting the SD memory card

It is not possible to take photos or record videos when a card has not been inserted.

- ▶ Firstly open the camera by releasing the catches on the side of the housing.
- ▶ Insert the supplied SD memory card with the contacts facing downwards as shown in the illustration in the memory card compartment. Ensure that you hear it click into place.



-
- ▶ To remove the card, press it in briefly to release it. The card will then protrude slightly and can be removed.
 - ▶ Close the lower section of the camera again and lock the catches.



NOTICE!
Data loss!

Memory cards are consumable items and need to be replaced after long periods of use.

After a long period of use, the photographs/videos may become corrupted. Therefore, regularly check the performance of the card and replace it when necessary.

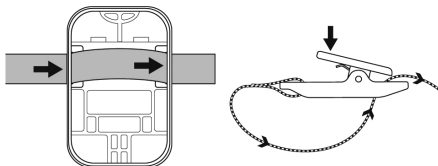
DE

EN

FR

NL

5.3. Securing the camera with the aid of the fastening belt



In order to fix the camera to a post or a tree trunk, use the supplied universal mount.

- ▶ Pull the fastening belt through the bracket on the mount. Ensure that the fastening clip is still able to close after fixing the camera in place.
- ▶ Place the belt around the object to which you want to fix the mount and thread the free end through the clip on the fastening belt.
- ▶ Tighten the fastening belt and close the clip.



NOTICE! **Property damage!**

If you fix the camera to an object with the aid of the fastening belt, ensure that the camera is fixed securely in place and cannot fall down.



NOTICE!

Ensure when installing and aligning the camera that you do not violate any legally valid regulations, especially data protection regulations, householder's rights and regulations against the surveillance of publicly accessible areas.

DE

EN

FR

NL

5.4. Securing the camera with the aid of the wall mount

- ▶ Mark the positions where the holes need to be drilled by holding the wall mount in the desired mounting position.
- ▶ Use a 6mm drill bit to drill the required holes and insert the wall plugs into the holes.
- ▶ Screw the wall mount to the wall using the supplied screws.
- ▶ Screw the camera to the stand screw (requires about three rotations).
- ▶ Point the camera in the desired direction and fix it in place using the locking nut.
- ▶ In order to move the camera into its final position, loosen the two hexagonal socket screws a little using the supplied Allen key, align the camera and fix it in position by tightening both hexagonal socket screws.

5.5. Aligning the camera

In test mode, you can now test to find the optimal angle of exposure and detection zone for the motion sensors.



NOTICE!

The use of the side motion sensors can be helpful during the alignment process. The side motion sensors can be activated/deactivated via the corresponding menu.

Align the camera as follows:

- ▶ Fix the camera to a tree or a similar object at a height of 1-2m and point it in the desired direction.
- ▶ Then move slowly in front of the camera. Observe the infrared LEDs while moving in front of the camera.
- ▶ If a blue LED lights up on the infrared LEDs then you have been detected by the side motion sensors.
- ▶ If a green LED lights up on the infrared LEDs then you have been detected by the front motion sensor.



NOTICE!

The motion display only lights up if the **OFF/TEST/ON** switch has been set to the **TEST** position and one of the motion sensors has detected movement. The LED display does not light up in normal operation.

**NOTICE!**

In order to ensure that the camera does not take photos/videos due to irrelevant movements, the camera should not be set up in a sunny location or near to branches that could move in the wind.

**NOTICE!**

The sensors have a detection angle of around 100° from one side to another, while the recording field for photos and videos is around 89°.

6. First steps

6.1. Switching on the camera

- ▶ Slide the **OFF/TEST/ON** switch to the **ON** or **TEST** positions to switch on the camera.

6.2. Switching off the camera

- ▶ Slide the **OFF/TEST/ON** switch to the **OFF** position to switch off the camera.

6.3. Setting the language, date and time

You should initially set the language, date and time when you switch on the camera for the first time.

6.3.1. Setting the language

- ▶ Slide the **OFF/TEST/ON** switch to the **TEST** position.
- ▶ Press the **MENU** button and use the ▲ or ▼ buttons to select the **Language** function and confirm with **OK**.
- ▶ Use the ▲ and ▼ buttons to select your desired language.
- ▶ Press the **OK** button to accept the setting.

6.3.2. Setting the date and time

- ▶ Slide the **OFF/TEST/ON** switch to the **TEST** position.
- ▶ Press the **MENU** button and use the ▲ or ▼ buttons to select the **Time & date** function and confirm with **OK**.
- ▶ Use the ▲ or ▼ buttons to select the **Set time & date** function and confirm with **OK**.
- ▶ Use the ▲ and ▼ buttons to set a value for the day, month, year, hour and minutes.
- ▶ Use the ◀ and ▶ buttons to switch to the next entry.
- ▶ Press the **OK** button to accept the setting.

6.3.3. Setting the date and time formats

You can also set their formats in another submenu:

- ▶ Slide the **OFF/TEST/ON** switch to the **TEST** position.
- ▶ Press the **MENU** button and use the ▲ or ▼ buttons to select the **Time & date** function and confirm with **OK**.
- ▶ Use the ▲ or ▼ buttons to select the **Time format** or **Date format** functions and confirm with **OK**.

The following options are available:

Time format: **24 h** or **12 h** display

Date format:

- YYYY/MM/DD (Year/Month/Day);
- MM/DD/YYYY (Month/Day/Year);
- DD/MM/YYYY (Day/Month/Year)



NOTICE!

The date and time can also be superimposed onto the lower right of the photo if the photo stamp function has been activated in advance. The time setting will be lost if the batteries are removed from the camera.

7. Test mode and observation mode

7.1. Test mode

Test mode is used to set up the camera before using it for the first time and for entering the menu settings.

- ▶ Slide the **OFF/TEST/ON** switch to the **TEST** position to switch to test mode.

7.2. Observation mode

In observation mode, the camera monitors its surrounding area.

- ▶ Slide the **OFF/TEST/ON** switch to the **ON** position to switch to observation mode.

8. Menu settings

- ▶ Slide the **OFF/TEST/ON** switch to the **TEST** position.
- ▶ Press the **MENU** button to enter the settings menu.

The following settings are available:

8.1. Mode

Select here whether the camera should take a photo, a video or a photo & video.

8.2. Photo resolution

Set the resolution here for taking photos:

12 MP: 4000 x 3000 pixels

8 MP: 3264 x 2448 pixels

5 MP: 2592 x 1944 pixels

3 MP: 2048 x 1536 pixels

1 MP: 1280 x 960 pixels

The higher the resolution, the more memory a photo requires.

8.3. Photo series

Enter here how many photos the camera should take once the motion sensor has registered movement.

The available settings are: **1 photo**, **2 photos in series** or **3 photos in series**.

8.4. Video resolution

Set the resolution here for video recordings:

1080 P: 1920 x 1080 P 20FPS

720 P: 1280 x 720 P

VGA4:	848 x 480 P
D1:	720 x 480 P
VGA:	640 x 480 P
QVGA:	320 x 240 P

DE

EN

FR

NL

8.5. Video length

Enter the length of the video recording that starts once the motion sensor has registered movement. The video recording will end once the recording time has expired. The settings for the length of the video recording are between 3 and 59 seconds and 1 to 10 minutes.

8.6. Audio recording

If you want the camera to also record sound during the video recording, please select here the option **ON**.

8.7. Shot lag

After a photo, video or photo & video has been taken, you can set a time interval here to prevent the motion sensor responding again to new movement until the set time has elapsed.

This prevents your memory card becoming full too quickly. The settings for the time interval before recording are between 5 and 59 seconds and 1 to 60 minutes.

8.8. Side motion sensors

The two side motion sensors can be activated and deactivated here.

8.9. Sensitivity motion sensors.

The sensitivity of the front motion sensor can be set here. In the case of indoor recordings and environments with very little interference (such as branches that move in the wind), use the **High** setting.

Use the **Middle** setting for recording in an environment with normal interference and the **Low** setting for environments with lots of interference.

The ambient temperature can also influence the sensitivity of the motion sensor. **High** is more suited to warm environments, while the **Low** setting is more recommended for cold environments.



NOTICE!

The default setting here is **Middle**. Setting the sensitivity to **High** increases the probability that the camera is triggered inadvertently. The **Low** setting can lead to small animals remaining undetected.

8.10. Target recording time

Select **ON** if you only want the camera to be active for a certain period of time. In the menu that is subsequently displayed on the screen, you can then set the start and end times for the active phase:

- ▶ Press the ▲/▼ buttons to set the hour for the start of the active phase.

-
- ▶ Move to the next field with the ▶ button. Press the ▲/▼ buttons again to set the minutes for the start of the active phase.
 - ▶ Move to the next field with the ▶ button. Press the ▲/▼ buttons to set the hour for the end of the active phase. Move to the next field with the ▶ button. Press the ▲/▼ buttons to set the minutes for the end of the active phase.
 - ▶ Confirm your selection by pressing the **OK** button. Then press the **MENU** button to close this submenu.



NOTICE!

The settings entered here apply every day. The camera will not take any photos/videos outside of the active phase.

8.11. Time-lapse

Set the time-lapse function here for taking photos. If the time-lapse function has been activated, the camera will continue to take photos at a set time interval until either the memory is full, the battery is empty or the process is manually ended.

The interval can be freely selected:

- ▶ Press the ▲/▼ buttons to set the hour for the desired time interval.
- ▶ Move to the next field with the ▶ button. Press the ▲/▼ buttons again to set the minutes for the desired time interval.

-
- ▶ Move to the next field with the ▶ button. Press the ▲ / ▼ buttons again to set the seconds for the desired time interval.
 - ▶ Confirm your selection by pressing the **OK** button. Then press the **MENU** button to close this submenu.
 - ▶ If you do not want to use the time-lapse function, set the function to **OFF**. The shutter release on the camera will now be triggered when the motion sensor registers movement.



NOTICE!

If the time-lapse function has been activated, the camera will take photos at set time intervals irrespective of the motion sensor.

8.12. Language

Here you can set the menu language.

8.13. Time & date

Set the time & date, time format and date format here.

8.14. Photo stamp

Set here whether a time stamp should appear on your photos/videos.

The available settings are: **Time & Date**, **Date**, **Off**.

8.15. Password protection

Select **Onn** if you want to protect you camera against unauthorised access using a password.

Enter a 4-digit number combination for this purpose.



NOTICE!

The number combination now needs to be entered every time the camera is switched on. Keep your password in a safe place or enter it in the space below to ensure that you do not forget it:

8.16. Beep Sound

Select here whether you want to hear an acoustic signal every time a button is pressed or the camera takes a photo or video recording.

8.17. Format memory card

You can reformat the memory card here:

- ▶ Select **Yes** to format the inserted data storage media.
- ▶ Select **No** to cancel the formatting process.



NOTICE!

Data loss!

If you format the memory, all the data saved in it is deleted.

Make sure that important data is no longer in the memory or on the SD/SDHC card and backup your data where necessary on another data storage medium.

8.18. Serial NO

Assign your camera a 4-digit identification code here to distinguish it from other cameras. You can enter any 4-digit identification code with numbers from 0 to 9 and letters from A to Z.

8.19. Reset settings

If you select **Yes** and confirm by pressing the **OK** button, all of the settings you have entered (except for the passwords) will be deleted and the default settings will be restored.

8.20. Version

The version of the camera software is displayed here.

9. Playback

- ▶ Slide the **OFF/TEST/ON** switch to the **TEST** position.
- ▶ Now press the **REPLAY ▶** button to view your photos/videos.
- ▶ Use the **▲** and **▼** buttons to display the individual photo and video files.
- ▶ In the case of video files, press the **OK** button to start playback or pause playback.
- ▶ Press the **MENU** button to stop playback and to select another photo/video.
- ▶ Press the **SHOT** button to enlarge the photo shown on the display. Press the **OK** button to minimise the photo again.
- ▶ Press the **▲** or **▼** buttons to move the section of the picture in view upwards or downwards.
- ▶ Press the **◀** or **▶** buttons to move the section of the picture in view sideways. If you have zoomed in on the photo, the current position of the enlarged section of the image will be shown in the top right corner of the display.

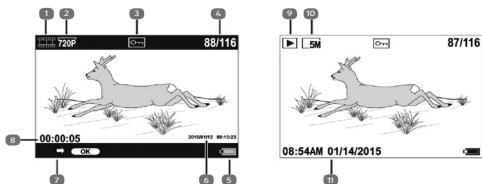
DE

EN

FR

NL

9.1. Display in playback mode



- 1) Video playback
- 2) Video resolution
- 3) Photo/video is protected
- 4) Current recording/total number of recordings
- 5) Battery status
- 6) Recording information
- 7) Recording controls
- 8) Playback time
- 9) Photo playback
- 10) Photo resolution
- 11) Recording information

9.2. Settings menu in playback mode

Press the **Menu** button in playback mode to open the settings menu. Press the **MENU** button again to leave the settings menu.

9.2.1. Delete current file

Use this function to delete individual photos/videos from the memory card. Once you have called up this function, move the selection button to the option **Delete** and press **OK** to delete the selected photo/video.

9.2.2. Delete all files

You can use this function to delete all photos/videos on the memory card. Once you have called up this function, move the selection button to the option **Delete** and press **OK** to delete all photos/videos.

9.2.3. Activate slideshow

Use this function to automatically display the photos saved on the memory card. Every photo will be displayed for around 2 seconds.

Press the **OK** button to stop the slideshow.

9.2.4. Write protect

This function can be used to protect individual photos/videos or all saved photos/videos against unintentional deletion.

- ▶ Select **Write-protect current file** to protect the currently selected photo/video against unintentional deletion.
- ▶ Select **Write-protect all files** to protect all photos/videos against unintentional deletion.
- ▶ Select **Unlock current file** to remove the write protection from the currently selected photo/video.
- ▶ Select **Unlock all files** to remove the write protection from all saved photos/videos.

10. Displaying photos/videos on a television set

You can play back the photos/videos from your camera onto a television set.

- ▶ Connect the plugs on a 3.5mm jack to 2x Cinch cable (not included in the delivery) to the output socket on the camera and the video input on a television set. As soon as the plug is connected to the TV-Out socket, the display on the camera is deactivated and the image is transmitted via the TV-Out socket. The operating mode switch must be set to **TEST**.
- ▶ If the television set does not detect the camera signal automatically, switch to the appropriate video input on the television set (usually by means of the AV button).

11. Transferring data to a computer

You can copy your photos and videos to a computer.

Supported operating systems:

- Windows 7
- Windows 8
- Windows 8.1
- Windows 10

11.1. Connecting USB cable

- ▶ Connect the mini USB plug on the supplied USB cable to the USB port on the camera and a free USB 2.0 port on a computer that has already been switched on.

-
- ▶ The computer will now recognise the camera as a mass storage device (removable media).
 - ▶ If the letters MSDC appear on the display, the camera has been connected to the computer and the contents of the memory card will be displayed on the computer as a new drive.

In Windows 7 and Windows 8 you can immediately access the content of the camera memory or the memory card.

In other Windows versions, open Windows Explorer or double-click on the "Desktop".

- ▶ Double-click on the media icon for the camera.
- ▶ Navigate to the "DCIM" directory and, where applicable, to the relevant subdirectories in order to view the files (*.jpg = photos; *.avi = video recordings). See also the directory structure in the memory.
- ▶ Press down the left mouse button and drag the relevant files to the directory provided on the computer, e.g. in the folder "My Documents". You can also highlight the files and use the Windows commands "Copy" and "Paste".

The files are transferred to the computer and stored there. You can display, view and process the files with a suitable software application.

11.2. DCF memory standard

The photos/videos on your camera are managed (saved, named, etc.) in accordance with the DCF standard (DCF = Design rule for Camera File system). Photos/videos on memory cards from other DCF cameras can also be played back on your camera.

11.3. Card drive

If your PC has a card drive or is connected to a card reader, you can use this to copy the photos/videos on the memory card to the PC.

The card reader is also detected as a removable storage device on the Windows desktop.

11.4. Memory folder structure

The camera saves the photos, videos and audio files in three different directories in the internal memory or on the memory card. The following folders are automatically created during the process:

DCIM.: All the photo and video files are saved in this folder. The photos/videos are located in the "100MEDIA" subfolder and automatically named with "DSCF" and a four-digit number.

When file number "DSCF9999" is reached, a new folder named "101MEDIA" is created automatically, etc.

12. Troubleshooting

Use the following checklist if the camera does not function correctly. If the problem persists, consult MEDION Service.

12.4.1. The camera will not switch on.

- The batteries are not inserted correctly.
- The batteries are flat.
- ▶ Replace the batteries.
- The camera is still in surveillance mode.

-
- ▶ Wait until the camera has saved its last photos/videos and has then switched on.

12.4.2. The camera will not take photos.

- The camera is still in test mode.
- The memory is full.
- The SD card is not correctly formatted or is defective.

12.4.3. The image is blurred.

- The subject moved very quickly.
- The subject was outside the camera's focal range.
- ▶ Improve the light conditions and check the shooting area in test mode.

12.4.4. The image is not shown on the display.

- An SD card has been inserted which has been used to take pictures in non-DCF mode on another camera. The camera cannot display this type of image.

12.4.5. The camera switches itself off.

- The batteries are flat.
- ▶ Replace the batteries.

12.4.6. The photo/video has not been saved.

- The memory card is full.

12.4.7. The photos/videos cannot be transferred to the PC via the USB cable.

- The camera is not switched on.

12.4.8. When the camera is connected to the computer for the first time, no new hardware is found.

- The USB connection of the computer is deactivated.
- The operating system is not compatible.

13. Maintenance and care

Clean the housing, lens and display as follows:

- ▶ Clean the camera housing using a soft, dry cloth.
- Do not use thinners or detergents which contain oil. This could damage the camera.
- To clean the lens and the display, first use a lens brush to remove any dust. Then wipe the lens and display with a soft cloth. Do not apply any pressure to the display and do not use hard objects to clean it.
- Do not use strong cleaning agents for the housing and lens (if there is dirt that cannot be removed, contact your dealer).

14. Disposal



Packaging

The product has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



Device

Old devices should not be disposed of with the normal household rubbish.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the device must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the device for the purpose of recycling and avoiding any impact on the environment.

Take old devices to a collection point for electrical scrap or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.



Batteries

Batteries must be properly disposed of. Retailers who stock batteries and local authority collection points have appropriate disposal containers for this purpose. You can contact your local waste disposal company or municipal authorities for further information.

DE

EN

FR

NL

15. Technical data

CAMERA

Pixels:	5 megapixel CMOS sensor
Aperture:	F = 2.0
Focal distance:	f = 3.09 mm
LCD monitor:	6.09 cm/2.4" LC display
Flash:	42 IR LEDs 850nm
Motion sensor:	PIR
File format:	JPEG, AVI (MJPEG)

MAX. RESOLUTIONS



Camera mode

Interpolated:	4000 x 3000 pixels (12M) 3264 x 2448 pixels (8M)
Native:	2592 x 1944 pixels (5M)
Video mode:	1080p (1920x1080 20fps)
Memory:	
External:	micro SDHC card (up to 32 GB)
Connection:	Mini USB 2.0
Protection class:	IP54
Dimensions:	96 x 137 x 80 mm (W x H x D)
Weight:	approx. 367 g (without batteries)

ENVIRONMENTAL TEMPERATURE

Storage	-25° - 70°C at 5% - 75% rel. humidity
In operation	-15 - 60°C at 5% - 75% rel. humidity

POWER SUPPLY

Batteries:	8 x batteries (1.5 V, type AA, LR6)
DC-IN:	6 V  1.5 A 

Subject to technical and optical changes as well as printing errors!



DE

EN

FR

NL

16. Legal notice

Copyright © 2016
All rights reserved.



This operating manual is protected by
copyright.

Mechanical, electronic and any other form of reproduction
is prohibited without the written permission of the
manufacturer.

Copyright is owned by the company:

Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germany

The operating manual can be reordered via the service
hotline and is available for download via the service portal at
www.medion.com/gb/service/start/.

You can also scan the QR code above and download the
operating manual onto your mobile device via the service
portal.

Sommaire

1.	À propos de ce mode d'emploi	107
1.1.	Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi.....	107
1.2.	Utilisation conforme	108
1.3.	Informations relatives à la conformité	109
2.	Consignes de sécurité	110
2.1.	Dangers en cas d'utilisation de l'appareil par des enfants et personnes à capacité restreinte.....	110
2.2.	Avertissements	111
2.3.	Mesures de précaution	112
2.4.	Remarques concernant la manipulation des piles.....	115
2.5.	Ne jamais réparer soi-même l'appareil	118
2.6.	Étanchéité.....	118
3.	Contenu de l'emballage	120
4.	Vue d'ensemble de l'appareil	121
4.1.	Vue avant	121
4.2.	Vue de dessous	122
4.3.	Connexions	123
4.4.	Éléments de commande	124
4.5.	Support mural.....	125
5.	Mise en service.....	126
5.1.	Insertion des piles.....	126
5.2.	Insertion de la carte mémoire SD	128
5.3.	Fixation de la caméra à l'aide de la sangle.	130
5.4.	Fixation de la caméra à l'aide du support mural	131

DE

EN

FR

NL

5.5.	Orientation de la caméra	131
6.	Premières étapes	133
6.1.	Mise en marche de la caméra.....	133
6.2.	Arrêt de la caméra.....	133
6.3.	Réglage de la langue et de la date/l'heure	134
7.	Mode Test et Observation	136
7.1.	Mode Test.....	136
7.2.	Mode Observation.....	136
8.	Réglages dans le menu	136
8.1.	Mode	136
8.2.	Résolution de l'image	136
8.3.	Séries photos	137
8.4.	Résolution vidéo	137
8.5.	Longueur de la vidéo.....	137
8.6.	Enregistrement audio.....	138
8.7.	Temps entre les prises de vue	138
8.8.	Détecteur de mouvement latéral.....	138
8.9.	Sensibilité du détecteur de mouvement ...	138
8.10.	Durée d'enregistrement cible.....	139
8.11.	Photographie d'accélééré.....	140
8.12.	Langue	141
8.13.	Date & heure	141
8.14.	Timbre photo.....	141
8.15.	Protection du mot de passe	141
8.16.	Signal acoustique.....	142
8.17.	Formatage la carte mémoire	142
8.18.	NO. de série	143
8.19.	Réinitialiser tous les réglages	143
8.20.	Version	143

9.	Lecture.....	144
9.1.	Affichages à l'écran en mode Lecture	145
9.2.	Menu de réglage en mode Lecture	146
10.	Affichage des fichiers sur un téléviseur.....	147
11.	Transfert de données sur un ordinateur.....	148
11.1.	Raccordement du câble USB	148
11.2.	Norme DCF	149
11.3.	Lecteur de cartes.....	149
11.4.	Arborescence de la mémoire.....	150
12.	Dépannage rapide.....	150
13.	Nettoyage et entretien.....	152
14.	Élimination.....	152
15.	Caractéristiques techniques.....	154
16.	Mentions légales	156

DE

EN

FR

NL




1. À propos de ce mode d'emploi





Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans le mode d'emploi.

Gardez toujours ce mode d'emploi à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez impérativement aussi ce mode d'emploi au nouveau propriétaire.

1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

	DANGER ! Avertissement d'un risque vital immédiat !
	AVERTISSEMENT ! Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !
	ATTENTION ! Avertissement d'un risque possible de blessures moyennes à légères !

	<p>REMARQUE !</p> <p>Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !</p> <p>Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !</p>
	<p>REMARQUE !</p> <p>Respecter les consignes du mode d'emploi !</p>

1.2. Utilisation conforme

Cet appareil pouvant être posé ou fixé sur un support permet de prendre des photos et d'enregistrer des vidéos automatiquement au format numérique. L'appareil est pour cela équipé de capteurs de mouvement.

- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.

-
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
 - N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

1.3. Informations relatives à la conformité

Cette caméra respecte les exigences de compatibilité électromagnétique et de sécurité électrique.

Par la présente, la société Medion AG déclare que ce produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive « Basse tension » 2014/35/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE

2. Consignes de sécurité

2.1. Dangers en cas d'utilisation de l'appareil par des enfants et personnes à capacité restreinte

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de vous les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.

- Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- L'appareil et les accessoires doivent être conservés dans un endroit hors de la portée des enfants.



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage peuvent être avallés ou utilisés dans un autre but que celui prévu et présentent donc un risque de suffocation !

- ▶ Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de la portée des enfants.

2.2. Avertissements

Afin d'éviter toute blessure, respectez les avertissements suivants lors de l'utilisation de l'appareil :

- N'ouvrez pas l'appareil et ne le démontez pas.
- Si vous démontez l'appareil, vous risquez une décharge électrique. La vérification des pièces internes ainsi que leur modification et réparation doivent être exécutées uniquement par un technicien qualifié. Le cas échéant, faites vérifier l'appareil par un centre de service après-vente agréé.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter qu'elles ne fuient.

DE

EN

FR

NL

2.3. Mesures de précaution

Veillez respecter les mesures de précaution suivantes afin d'éviter tout dommage de votre caméra et de la conserver en parfait état de fonctionnement.

- Protéger les côtés intérieurs de la caméra de l'humidité, des salissures et de la poussière. Essuyez les salissures et la poussière avec un chiffon doux légèrement humide si vous avez utilisé la caméra en plein air. Séchez ensuite soigneusement la caméra.
- Tenir éloigné des champs magnétiques puissants. Ne mettez jamais la caméra à proximité immédiate d'appareils produisant des champs électromagnétiques puissants tels que des moteurs électriques. Les champs électromagnétiques puissants peuvent provoquer des dysfonctionnements de la caméra ou perturber l'enregistrement des données.
- Éviter la chaleur excessive. N'utilisez pas et ne stockez pas la caméra sous les rayons directs du soleil ni à des températures élevées. L'exposition à de telles conditions peut provoquer une fuite des piles ou la déformation du boîtier.

-
- Éviter les fortes fluctuations de température
Si vous faites passer rapidement la caméra d'un environnement froid dans un environnement chaud ou inversement, de l'eau de condensation peut se former dans et sur la caméra et entraîner des dysfonctionnements et des dommages de la caméra. Attendez que la caméra soit de nouveau à température ambiante avant de la mettre en service. L'utilisation d'un sac de transport ou plastique offre une protection limitée contre les variations de température.
 - Ne pas laisser tomber la caméra
Les fortes secousses ou vibrations provoquées par la chute de la caméra peuvent entraîner des dysfonctionnements. Fixez toujours la caméra avec la plaque de montage fournie.
 - Manipuler la lentille et toutes les pièces mobiles avec précaution
Ne touchez pas la lentille. Manipulez la carte mémoire et les piles avec précaution. Ces pièces ne sont pas prévues pour être soumises à de fortes sollicitations.

-
- Ne pas retirer les piles pendant le traitement de données
Lorsque vous enregistrez ou supprimez des fichiers photo ou vidéo sur la carte mémoire, une interruption de l'alimentation peut entraîner la perte des données ou endommager le circuit interne ou la carte mémoire.
 - Piles
Lorsque les contacts des piles sont sales, nettoyez-les avec un chiffon propre et sec ou utilisez une gomme pour éliminer les résidus.
 - Cartes mémoire
Éteignez la caméra avant d'insérer ou d'enlever la carte mémoire. Ceci permet d'éviter que la carte mémoire ne devienne instable. Les cartes mémoire peuvent chauffer pendant leur utilisation. Soyez donc très prudent lorsque vous retirez la carte mémoire de la caméra.



REMARQUE ! **Perte de données !**

Les cartes mémoire sont des consommables et doivent être remplacées à long terme.

Si vous utilisez cet appareil très longtemps, il est possible que des erreurs d'enregistrement se produisent.

- ▶ Vérifiez donc régulièrement les performances d'enregistrement de la carte et remplacez-la si nécessaire.

2.4. Remarques concernant la manipulation des piles

Utilisez dans cette caméra uniquement des piles Mignon 1,5 V de type LR6 (AA).

Respectez les consignes suivantes lorsque vous manipulez des piles :



AVERTISSEMENT ! **Risque de blessure en cas de manipulation incorrecte.**

- ▶ Ne pas jeter les piles au feu, ne pas les court-circuiter ni les ouvrir de force.
- ▶ Ne jamais recharger des piles – risque d'explosion !

DE

EN

FR

NL

-
- ▶ Respecter la polarité. Ne pas essayer d'insérer les piles de force.
 - ▶ Toujours utiliser uniquement les piles spécifiées.
 - ▶ Utiliser uniquement des piles de même type.
 - ▶ Conserver les piles hors de la portée des enfants (risque d'ingestion). En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin.
 - ▶ En cas de non-utilisation prolongée, retirer les piles de l'appareil.
 - ▶ Retirer immédiatement les piles de l'appareil si elles sont usées ou ont coulé. Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consulter un médecin sans tarder. Nettoyer les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure par l'acide des piles !

-
- ▶ Si des piles sont vides ou ont coulé, les enlever de l'appareil et les recycler de manière écologique.
 - ▶ La durée de vie des piles varie selon la température ambiante. Elle peut être raccourcie par basses températures.
 - ▶ Remplacez toujours toutes les piles simultanément.
 - ▶ Insérez uniquement des piles de même type. N'utilisez pas différents types de piles ; ne mélangez pas piles usées et piles neuves.
 - ▶ N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes et au rayonnement direct du soleil ; n'installez p. ex. pas la caméra à proximité immédiate de radiateurs ! Risque de fuite accru !
 - ▶ Si des piles ont coulé, sortez-les immédiatement de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure par l'acide des piles !
 - ▶ Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'adultes.

2.5. Ne jamais réparer soi-même l'appareil



AVERTISSEMENT ! **Risque d'électrocution !**

Toute réparation incorrecte présente un risque de choc électrique !

- ▶ N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil !
- ▶ En cas de problème, adressez-vous au centre de service après-vente ou à un autre atelier spécialisé.

2.6. Étanchéité

- Cette caméra est protégée de tous côtés contre les projections d'eau.
- N'utilisez pas cette caméra sous l'eau.
- Après une utilisation en plein air, il se peut que de l'eau reste accumulée sur le boîtier et s'infiltrer à l'intérieur de la caméra lorsque vous ouvrez le compartiment. Essayez donc bien la caméra avant d'ouvrir le compartiment.
- Le câble USB fourni et la carte SD ne sont pas étanches.

2.6.1. Remarques avant d'utiliser la caméra en plein air

- Contrôlez la zone autour du compartiment et le joint périphérique en caoutchouc. Nettoyez les salissures, le sable et les autres particules avec un chiffon sec.
- Assurez-vous que le compartiment ne présente ni rayures ni fissures.
- Vérifiez que la caméra n'est pas fissurée ou cassée.
- Vérifiez si la caméra est bien fermée et si les fermetures latérales sont verrouillées.
- Installez la caméra de préférence à un endroit protégé de la pluie.

DE

EN

FR

NL

3. Contenu de l'emballage

Veillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de deux semaines à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Caméra de chasse
- 8 piles (1,5 V, type AA, LR6)
- Support universel
- Matériel de fixation
- Câble USB
- Mode d'emploi
- Carte de garantie



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage peuvent être avallés ou utilisés dans un autre but que celui prévu et présentent donc un risque de suffocation !

- ▶ Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de la portée des enfants.

4. Vue d'ensemble de l'appareil

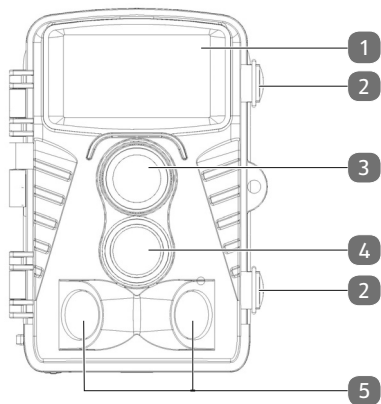
DE

EN

FR

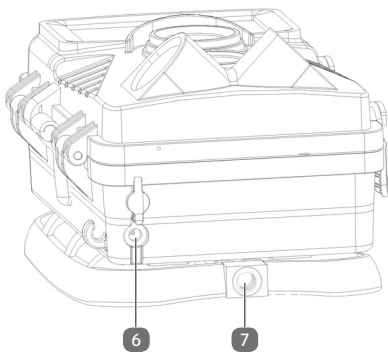
NL

4.1. Vue avant



- 1) LED infrarouges
- 2) Fermetures latérales
- 3) Objectif
- 4) Capteur de mouvement infrarouge dirigé vers l'avant
- 5) Capteurs de mouvement infrarouges dirigés vers les côtés

4.2. Vue de dessous



- 6) Prise DC de branchement d'un adaptateur secteur (non fourni)
- 7) Filetage pour support mural / trépied (trépied non fourni)

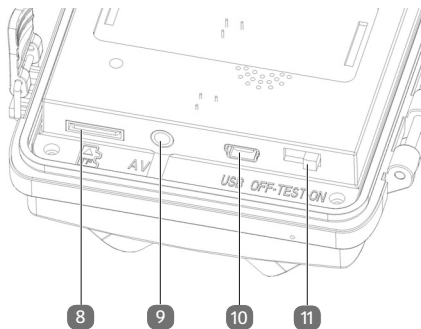
4.3. Connexions

DE

EN

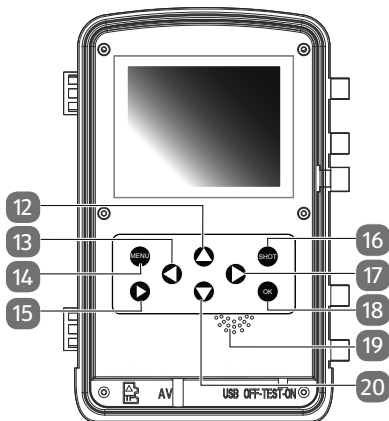
FR

NL



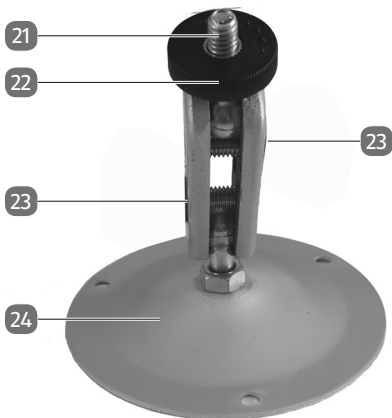
- 8) Emplacement pour carte microSD
- 9) Prise AV
- 10) Port mini USB
- 11) Bouton **OFF/TEST/ON**

4.4. Éléments de commande



- 12) Touche ▲
- 13) Touche ◀
- 14) Touche **MENU**
- 15) Touche **REPLAY** ▶
- 16) Touche **SHOT**
- 17) Touche ▶
- 18) Touche **OK**
- 19) Haut-parleur
- 20) Touche ▼

4.5. Support mural



- 21) Vis de trépied
- 22) Écrou de blocage
- 23) Vis à six pans creux
- 24) Plaque de fixation avec trous

DE

EN

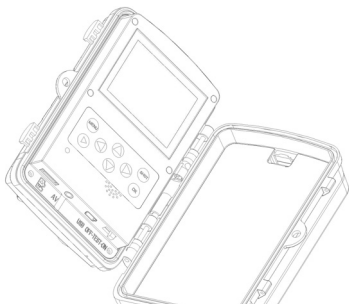
FR

NL

5. Mise en service

5.1. Insertion des piles

- ▶ Déverrouillez les fermetures sur le côté du boîtier.
- ▶ Ouvrez la caméra.



- ▶ Ouvrez ensuite le compartiment à piles sur le côté droit et insérez 4 ou 8 piles neuves (1,5 V, type AA, LR6) dans le compartiment. Veuillez à cette occasion respecter la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
- ▶ Refermez le couvercle du compartiment à piles.
- ▶ Refermez la caméra et verrouillez les fermetures.

**REMARQUE !**

Le compartiment à piles est subdivisé en deux parties. Si vous ne voulez utiliser que 4 piles, vous pouvez les mettre dans la partie supérieure ou inférieure du compartiment à piles. Il est juste important que les 4 piles soient dans la même partie du compartiment et non pas 2 piles en haut et 2 piles en bas.

Pour garantir un fonctionnement fiable et de longue durée, nous conseillons d'utiliser 8 piles.

**REMARQUE !****Domage matériel !**

Veillez absolument toujours insérer 4 ou 8 piles du même type et remplacer toutes les piles simultanément.

5.1.1. État de charge des piles

L'état de charge des piles est indiqué dans le coin inférieur droit de l'écran. Les états de charge suivants sont possibles :

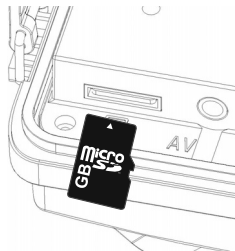
- Piles pleines
- Piles chargées aux 2/3
- Piles chargées aux 1/3

Dès que l'état de charge des piles est critique, une pile vide clignotante est affichée et le message suivant apparaît au milieu de l'écran LCD : « Piles presque vides ». La caméra s'éteint ensuite automatiquement au bout de 4 secondes environ.

5.2. Insertion de la carte mémoire SD

Sans carte mémoire insérée dans la caméra, aucun enregistrement n'est possible.

- ▶ Ouvrez d'abord la caméra en déverrouillant les fermetures sur le côté du boîtier.
- ▶ Insérez la carte mémoire SD avec les contacts orientés vers le bas comme illustré dans l'emplacement pour cartes mémoire. Vous devez entendre la carte mémoire s'enclencher distinctement.



-
- ▶ Pour retirer la carte, appuyez légèrement dessus afin de la déverrouiller. La carte est partiellement expulsée pour vous permettre de la retirer.
 - ▶ Refermez la caméra et verrouillez les fermetures.



REMARQUE !
Perte de données !

Les cartes mémoire sont des consommables et doivent être remplacées à long terme.

Si vous utilisez cet appareil très longtemps, il est possible que des erreurs d'enregistrement se produisent. Vérifiez donc régulièrement les performances d'enregistrement de la carte et remplacez-la si nécessaire.

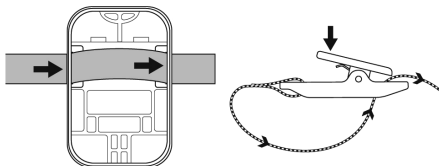
DE

EN

FR

NL

5.3. Fixation de la caméra à l'aide de la sangle



Pour fixer la caméra sur un poteau ou un tronc d'arbre, utilisez le support universel fourni.

- ▶ Faites passer la sangle d'attache à travers les étriers du support. Veillez à ce que le clip de fermeture puisse encore être refermé une fois la caméra fixée.
- ▶ Mettez la sangle autour de l'objet sur lequel vous voulez fixer le support et enfitez l'extrémité libre dans la fermeture de la sangle d'attache.
- ▶ Serrez bien la sangle d'attache et refermez le clip.



REMARQUE !

Domage matériel !

Lorsque vous attachez la caméra à l'aide de la sangle sur un objet, veillez à ce qu'elle soit solidement fixée et ne puisse pas tomber.



REMARQUE !

Lorsque vous installez et orientez la caméra, veillez à ne pas enfreindre les dispositions légales en vigueur, en particulier celles relatives à la protection des données, au droit du domicile et à l'observation d'espaces accessibles au public.

DE

EN

FR

NL

5.4. Fixation de la caméra à l'aide du support mural

- ▶ Marquez les trous à percer en tenant le support mural à la position de montage souhaitée.
- ▶ Utilisez une mèche de 6 mm pour percer les trous nécessaires et insérez les chevilles dans les trous percés.
- ▶ Vissez le support mural sur le mur à l'aide des vis fournies.
- ▶ Vissez la caméra sur la vis de trépied (faire environ trois tours).
- ▶ Orientez la caméra dans la direction souhaitée et verrouillez-la avec l'écrou de blocage.
- ▶ Pour placer la caméra dans sa position définitive, desserrez légèrement les deux vis à six pans creux à l'aide de la clé Allen fournie, orientez la caméra et fixez-la à la position souhaitée en serrant les deux vis à six pans creux.

5.5. Orientation de la caméra

En mode Test, vous pouvez tester l'angle d'exposition optimal et la zone de détection des capteurs de mouvement.



REMARQUE !

Pendant l'orientation de la caméra, l'utilisation des capteurs de mouvement latéraux peut être utile. Les capteurs de mouvement latéraux peuvent être activés/désactivés dans le menu correspondant.

Orientez la caméra comme suit :

- ▶ Fixez la caméra sur un arbre ou un objet similaire à une hauteur de 1 à 2 m et orientez-la dans la direction souhaitée.
- ▶ Puis déplacez-vous lentement devant la caméra. Pendant que vous vous déplacez, observez les LED infrarouges.
- ▶ Si une LED bleue s'allume à l'intérieur des LED infrarouges, vous avez été détecté par les capteurs de mouvement latéraux activés.
- ▶ Si une LED verte s'allume à l'intérieur des LED infrarouges, vous avez été détecté par le capteur de mouvement frontal.



REMARQUE !

La LED de mouvement ne s'allume que si le bouton **OFF/TEST/ON** a été mis en position **TEST** et qu'un mouvement a été détecté par un capteur de mouvement. En fonctionnement normal, aucune LED n'est allumée.



REMARQUE !

Pour être sûr que la caméra n'enregistre pas de prises de vue indésirables de mouvements inintéressants, ne pas régler l'orientation de la caméra à un endroit ensoleillé ou à proximité de branches qui peuvent s'agiter sous le vent.



REMARQUE !

L'angle d'enregistrement des capteurs est d'env. 100° d'un côté à l'autre, le champ d'enregistrement pour les photos et vidéos est d'env. 89°.

DE

EN

FR

NL

6. Premières étapes

6.1. Mise en marche de la caméra

- ▶ Poussez le bouton **OFF/TEST/ON** en position **ON** ou **TEST** pour allumer la caméra.

6.2. Arrêt de la caméra

- ▶ Poussez le bouton **OFF/TEST/ON** en position **OFF** pour éteindre la caméra.

6.3. Réglage de la langue et de la date/ l'heure

La première fois que vous allumez la caméra, vous êtes invité à régler la langue, la date et l'heure.

6.3.1. Réglage de la langue

- ▶ Poussez le bouton **OFF/TEST/ON** en position **TEST**.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**, sélectionnez à l'aide de la touche ▲ ou ▼ la fonction **Langue** et confirmez avec **OK**.
- ▶ Sélectionnez votre langue avec les touches ▲ et ▼.
- ▶ Appuyez sur la touche **OK** pour sauvegarder les réglages.

6.3.2. Réglage de la date et de l'heure

- ▶ Poussez le bouton **OFF/TEST/ON** en position **TEST**.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**, sélectionnez à l'aide de la touche ▲ ou ▼ la fonction **Date & heure** et confirmez avec **OK**.
- ▶ Avec la touche 5 ou 6, sélectionnez la fonction **Régler la date & l'heure** et confirmez avec **OK**.
- ▶ Réglez avec les touches ▲ et ▼ une valeur pour le jour, le mois, l'année, les heures et les minutes.
- ▶ Les touches ◀ et ▶ vous permettent de passer à l'option suivante.
- ▶ Appuyez sur la touche **OK** pour sauvegarder les réglages.

6.3.3. Réglage du format de la date et de l'heure

Dans un autre sous-menu, vous pouvez aussi régler le format de la date et de l'heure :

- ▶ Poussez le bouton **OFF/TEST/ON** en position **TEST**.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**, sélectionnez à l'aide de la touche ▲ ou ▼ la fonction **Date & heure** et confirmez avec **OK**.
- ▶ Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la fonction **Format de l'heure** ou **Format de la date** et confirmez avec **OK**.

Les possibilités suivantes vous sont proposées :

Format de l'heure : **24 h** ou **12 h**

Format de la date :

- AAAA/MM/JJ (année/mois/jour)
- MM/JJ/AAAA (mois/jour/année)
- JJ/MM/AAAA (jour/mois/année)



REMARQUE !

La date et l'heure peuvent aussi être ajoutées en bas à droite de la photo si la fonction d'horodatage a été auparavant activée. La date et l'heure réglées sont perdues si les piles sont retirées de la caméra.

7. Mode Test et Observation

7.1. Mode Test

Le mode Test sert à orienter la caméra avant de la mettre en service et à effectuer les réglages dans le menu.

- ▶ Poussez le bouton **OFF/TEST/ON** en position **TEST** pour passer en mode Test.

7.2. Mode Observation

En mode Observation, la surveillance s'effectue avec la caméra.

- ▶ Poussez le bouton **OFF/TEST/ON** en position **ON** pour passer en mode Observation.

8. Réglages dans le menu

- ▶ Poussez le bouton **OFF/TEST/ON** en position **TEST**.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** pour accéder au menu de réglage.

Vous pouvez effectuer les réglages suivants :

8.1. Mode

Sélectionnez ici si la caméra doit enregistrer une photo, une vidéo ou photo & vidéo.

8.2. Résolution de l'image

Réglez ici la résolution pour l'enregistrement de photos :

12 MP : 4000 x 3000 pixels

8 MP : 3264 x 2448 pixels

5 MP : 2592 x 1944 pixels

3 MP : 2048 x 1536 pixels

1 MP : 1280 x 960 pixels

Plus la résolution est élevée, plus la photo utilise de mémoire.

8.3. Séries photos

Indiquez ici combien de photos la caméra doit prendre lorsque le capteur de mouvement a enregistré un mouvement.

Vous pouvez régler : **1 photo**, **Série de 2 photos** ou **Série de 3 photos**.

8.4. Résolution vidéo

Réglez ici la résolution pour l'enregistrement de vidéos :

1080 P : 1920 x 1080 P 20 FPS

720 P : 1280 x 720 P

VGA4 : 848 x 480 P

D1 : 720 x 480 P

VGA : 640 x 480 P

QVGA : 320 x 240 P

8.5. Longueur de la vidéo

Indiquez la durée souhaitée de l'enregistrement vidéo démarrant une fois que le capteur de mouvement a enregistré un mouvement. L'enregistrement de la vidéo s'arrêtera une fois cette durée écoulée.

Vous pouvez régler une durée d'enregistrement vidéo de 3 à 59 secondes et de 1 à 10 minutes.

8.6. Enregistrement audio

Si la caméra doit aussi enregistrer le son pendant l'enregistrement d'une vidéo, sélectionnez ici l'option **EIN**.

8.7. Temps entre les prises de vue

Réglez ici la durée au bout de laquelle le capteur de mouvement doit à nouveau réagir en cas de mouvement détecté après qu'une photo, une vidéo ou photo & vidéo ont été enregistrées.

Vous évitez ainsi que votre carte mémoire ne soit trop vite pleine.

Vous pouvez régler un intervalle d'enregistrement de 5 à 59 secondes et de 1 à 60 minutes.

8.8. Détecteur de mouvement latéral

Vous pouvez ici activer ou désactiver les deux capteurs de mouvement latéraux.

8.9. Sensibilité du détecteur de mouvement

Vous pouvez ici régler la sensibilité du capteur de mouvement frontal.

Pour les enregistrements en intérieur et les environnements avec peu de mouvements (comme p. ex. des branches s'agitant sous le vent), utilisez le réglage **Élevée**.

Utilisez **Moyenne** pour les enregistrements dans des environnements avec mouvements normaux et **Faible** dans des environnements avec beaucoup de mouvements.

La température ambiante peut elle aussi influencer la sensibilité du capteur de mouvement. **Élevée** convient donc plutôt aux environnements chauds tandis que le réglage **Faible** est conseillé dans les environnements froids.



REMARQUE !

MITTEL est réglé par défaut. Le réglage **Élevée** augmente la probabilité que la caméra se déclenche involontairement. Le réglage **Faible** peut avoir pour effet que les animaux de petite taille ne soient pas détectés.

8.10. Durée d'enregistrement cible

Sélectionnez **Marche** si la caméra ne doit être activée que pendant une certaine durée. Dans le menu à l'écran qui s'affiche si vous choisissez cette option, vous pouvez régler une heure de début et de fin pour la phase active :

- ▶ Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour régler les heures pour le début de la phase active.
- ▶ Puis passez au champ suivant avec la touche ▶ . Appuyez de nouveau sur les touches ▲ / ▼ pour régler les minutes pour le début de la phase active.
- ▶ Puis passez au champ suivant avec la touche ▶ . Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour régler les heures pour la fin de la phase active. Puis passez au champ suivant avec la touche ▶ . Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour régler les minutes pour la fin de la phase active.
- ▶ Confirmez votre choix avec la touche **OK**. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour quitter ce sous-menu.



REMARQUE !

Les réglages effectués ici sont appliqués chaque jour. En dehors de la phase active, la caméra n'enregistre pas d'images.

8.11. Photographie d'accélééré

Réglez ici la fonction Intervallomètre pour l'enregistrement de photos. Si cette fonction est activée, la caméra prend des photos à un certain intervalle jusqu'à ce que la mémoire soit pleine, que les piles soient vides ou que l'enregistrement soit arrêté manuellement.

La durée de cet intervalle peut être réglée librement.

- ▶ Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour régler les heures de l'intervalle souhaité.
- ▶ Puis passez au champ suivant avec la touche ▶ . Appuyez de nouveau sur les touches ▲ / ▼ pour régler les minutes de l'intervalle souhaité.
- ▶ Puis passez au champ suivant avec la touche ▶ . Appuyez de nouveau sur les touches ▲ / ▼ pour régler les secondes de l'intervalle souhaité.
- ▶ Confirmez votre choix avec la touche **OK**. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour quitter ce sous-menu.
- ▶ Si vous ne voulez pas utiliser la fonction Intervallomètre, réglez-la sur **Arrêt**. La caméra se redéclenche maintenant lorsque le capteur de mouvement enregistre un mouvement.



REMARQUE !

Lorsque la fonction Intervallomètre est activée, la caméra prend des photos à l'intervalle réglé indépendamment du capteur de mouvement.

DE

EN

FR

NL

8.12. Langue

Réglez ici la langue du menu.

8.13. Date & heure

Réglez ici l'heure et la date ainsi que le format de l'heure et de la date.

8.14. Timbre photo

Réglez ici si la date et l'heure doivent être ajoutées aux photos.

Les réglages disponibles sont : **Date & heure**, **Date**, **Arrêt**.

8.15. Protection du mot de passe

Sélectionnez **Marche** si la caméra doit être protégée par un mot de passe contre tout accès non autorisé.

Définissez pour cela une combinaison de quatre chiffres.



REMARQUE !

Chaque fois que la caméra doit être allumée, la combinaison de chiffres réglée doit alors être saisie. Conservez votre mot de passe dans un endroit sûr ou inscrivez-le ici pour être sûr de ne pas le perdre ni l'oublier :

8.16. Signal acoustique

Sélectionnez ici si un signal acoustique doit retentir lorsque vous appuyez sur une touche ou lorsque la caméra déclenche l'enregistrement d'une photo ou vidéo.

8.17. Formatage la carte mémoire

Vous pouvez ici formater la carte mémoire :

- ▶ Sélectionnez **Oui** pour formater la carte mémoire insérée.
- ▶ Sélectionnez **Non** pour annuler l'opération.



REMARQUE ! **Perte de données !**

Si vous formatez la mémoire, toutes les données qui y sont sauvegardées sont supprimées.

Assurez-vous donc qu'aucune donnée importante ne se trouve plus dans la mémoire ou sur la carte SD/SDHC et sauvegardez le cas échéant vos données sur d'autres supports de données.

DE

EN

FR

NL

8.18. NO. de série

Attribuez ici à votre caméra un code d'identification à 4 caractères pour pouvoir la différencier d'autres caméras. Ce code peut se composer de chiffres de 0 à 9 et de lettres de A à Z.

8.19. Réinitialiser tous les réglages

Si vous sélectionnez **Oui** et que vous confirmez avec la touche **OK**, tous les réglages que vous avez effectués (excepté les mots de passe définis) sont supprimés et les réglages par défaut sont restaurés.

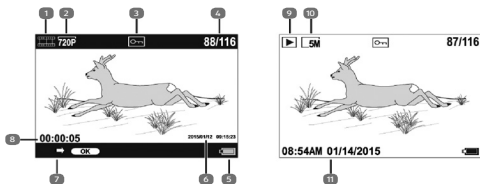
8.20. Version

Vous voyez ici la version du logiciel installé sur la caméra.

9. Lecture

- ▶ Poussez le bouton **OFF/TEST/ON** en position **TEST**.
- ▶ Appuyez maintenant sur la touche **REPLAY** ▶ pour visionner vos enregistrements.
- ▶ Les touches ▲ et ▼ vous permettent d'afficher les différents fichiers photo ou vidéo.
- ▶ Appuyez sur la touche **OK** pour lancer ou interrompre la lecture de fichiers vidéo (Pause).
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** pour arrêter la lecture et sélectionner un autre fichier.
- ▶ Appuyez sur la touche **SHOT** pour agrandir la photo affichée à l'écran. Appuyez sur la touche **OK** pour rapetisser à nouveau la photo.
- ▶ Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour déplacer le cadrage vers le haut ou le bas.
- ▶ Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour déplacer le cadrage latéralement. Si la photo affichée est zoomée, la position actuelle de la partie agrandie est affichée dans le coin supérieur droit de l'écran.

9.1. Affichages à l'écran en mode Lecture



- 1) Lecture vidéo
- 2) Résolution vidéo
- 3) Photo/vidéo est protégée
- 4) Enregistrement en cours/nombre total d'enregistrements
- 5) État de charge des piles
- 6) Informations sur l'enregistrement
- 7) Commande de l'enregistrement
- 8) Durée écoulée
- 9) Lecture photo
- 10) Résolution photo
- 11) Informations sur l'enregistrement

9.2. Menu de réglage en mode Lecture

Appuyez en mode Lecture sur la touche **MENU** pour accéder au menu de réglage. Appuyez de nouveau sur la touche **MENU** pour quitter le menu de réglage.

9.2.1. Supprimer la sélection

Utilisez cette fonction pour supprimer certains fichiers sur la carte mémoire. Une fois que vous avez affiché cette fonction, déplacez la touche de sélection sur l'option **Supprimer** et appuyez sur **OK** pour supprimer le fichier sélectionné.

9.2.2. Supprimer tous les enregistrements

Vous pouvez utiliser cette fonction pour supprimer tous les fichiers contenus sur la carte mémoire. Une fois que vous avez affiché cette fonction, déplacez la touche de sélection sur l'option **Supprimer** et appuyez sur **OK** pour supprimer tous les fichiers.

9.2.3. Activer le diaporama

Utilisez cette fonction pour afficher automatiquement les photos sauvegardées sur la carte mémoire sous forme de diaporama. Chaque photo est affichée pendant environ 2 secondes.

Pour arrêter le diaporama, appuyez sur la touche **OK**.

9.2.4. Protection en écriture

Cette fonction peut être utilisée pour protéger certains fichiers ou tous les fichiers sauvegardés contre toute suppression accidentelle.

- ▶ Sélectionnez **Sélection protéger en écriture** pour protéger le fichier actuellement sélectionné contre une suppression accidentelle.
- ▶ Sélectionnez **Tout protéger en écriture** pour protéger tous les fichiers sauvegardés contre une suppression accidentelle.
- ▶ Sélectionnez **Débloquer la sélection** pour supprimer la protection en écriture du fichier actuellement sélectionné.
- ▶ Sélectionnez **Débloquer tout** pour supprimer la protection en écriture de tous les fichiers sauvegardés.

10. Affichage des fichiers sur un téléviseur

Vous pouvez afficher les fichiers enregistrés avec la caméra sur un téléviseur.

- ▶ Raccordez la fiche d'un câble jack 3,5 mm vers 2x Cinch (non fourni) à la prise de sortie de la caméra et à l'entrée vidéo du téléviseur. Dès que la fiche est branchée sur la prise TV Out, l'écran de la caméra se désactive et l'image est restituée sur la sortie TV Out. Le bouton **OFF/TEST/ON** doit être réglé sur **TEST**.
- ▶ Si le téléviseur ne reconnaît pas automatiquement l'image de la caméra, activez l'entrée vidéo sur le téléviseur (généralement avec la touche AV).

11. Transfert de données sur un ordinateur

Vous pouvez transférer sur un ordinateur les fichiers enregistrés avec la caméra.

Systèmes d'exploitation pris en charge :

- Windows 7
- Windows 8
- Windows 8.1
- Windows 10

11.1. Raccordement du câble USB

- ▶ Raccordez le connecteur mini USB du câble USB fourni au port USB de la caméra et à un port USB 2.0 libre d'un ordinateur allumé.
- ▶ L'ordinateur reconnaît alors la caméra comme périphérique de stockage de masse (support amovible).
- ▶ Lorsque les lettres MSDC apparaissent sur l'écran, la caméra est connectée à l'ordinateur et le contenu de la carte mémoire est affiché comme nouveau lecteur sur l'ordinateur.

Sous Windows 7 et Windows 8, vous avez directement accès au contenu de la mémoire de la caméra ou de la carte mémoire.

Avec les autres versions de Windows, ouvrez l'explorateur Windows ou double-cliquez sur « Poste de travail ».

- ▶ Double-cliquez sur l'icône de support pour la caméra.

-
- ▶ Naviguez jusqu'au dossier « DCIM » et, le cas échéant, jusqu'aux dossiers qu'il contient pour afficher les fichiers (*.jpg = photos ; *.avi = enregistrements vidéo). Cf. également arborescence de la mémoire.
 - ▶ Déplacez ensuite les fichiers de votre choix dans le dossier prévu à cet effet sur l'ordinateur en maintenant le bouton gauche de la souris enfoncé, p. ex. dans le dossier « Mes documents ». Vous pouvez aussi sélectionner les fichiers et utiliser les commandes Windows « Copier » et « Coller ».

Les fichiers sont transférés sur l'ordinateur, où ils sont sauvegardés. Vous pouvez afficher, lire et retoucher les fichiers en utilisant un logiciel d'application approprié.

11.2. Norme DCF

Les fichiers enregistrés avec la caméra y sont gérés selon la norme DCF (sauvegardés, nommés, etc. ; DCF = Design Rule for Camera File System). Vous pouvez lire sur cette caméra les fichiers stockés sur les cartes mémoire d'autres appareils DCF.

11.3. Lecteur de cartes

Si votre ordinateur est équipé d'un lecteur de cartes (ou qu'un lecteur de cartes y est raccordé), vous pouvez y insérer la carte mémoire de la caméra et copier ainsi sur l'ordinateur les fichiers contenus sur la carte.

Le lecteur de cartes est aussi reconnu comme support de données amovible dans le poste de travail Windows.

11.4. Arborescence de la mémoire

La caméra sauvegarde les fichiers photo, vidéo et audio enregistrés dans trois dossiers distincts dans la mémoire interne ou sur la carte mémoire. Les dossiers suivants sont automatiquement créés :

DCIM. : tous les fichiers photo et vidéo sont sauvegardés dans ce dossier.

Les fichiers se trouvent dans le sous-dossier « 100MEDIA » et sont automatiquement appelés « DSCF » suivi d'un numéro à quatre chiffres.

Lorsque le numéro le plus élevé « DSCF9999 » est atteint, les autres fichiers sont stockés dans le dossier suivant « 101MEDIA ».

12. Dépannage rapide

Si votre caméra ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points suivants. Si le problème persiste, adressez-vous au service après-vente MEDION.

12.4.1. La caméra ne se met pas en marche.

- Les piles sont mal insérées.
- Les piles sont vides.
- ▶ Remplacez les piles.
- La caméra se trouve encore en mode Observation.
- ▶ Attendez que la caméra ait sauvegardé les derniers enregistrements et s'allume.

12.4.2. La caméra ne prend aucune photo.

- La caméra se trouve encore en mode Test.
- La mémoire est pleine.

-
- La carte SD n'est pas correctement formatée ou défectueuse.

12.4.3. L'image est floue.

- Le sujet enregistré s'est déplacé très vite.
- Le sujet se trouve en dehors de la zone de réglage de la caméra.
- ▶ Améliorez les conditions d'éclairage et vérifiez la zone d'enregistrement en mode Test.

12.4.4. L'image ne s'affiche pas sur l'écran.

- Vous avez inséré une carte SD qui a enregistré des images sur une autre caméra dans un format autre que le format DCF. Cette caméra ne peut pas afficher ce type d'images.

12.4.5. La caméra s'éteint.

- Les piles sont vides.
- ▶ Remplacez les piles.

12.4.6. L'enregistrement n'a pas été sauvegardé.

- La carte mémoire est pleine.

12.4.7. Impossible de transférer les fichiers sur l'ordinateur avec le câble USB.

- La caméra n'est pas allumée.

12.4.8. Lorsque vous raccordez pour la première fois la caméra à l'ordinateur, aucun nouveau matériel n'est détecté.

- Le port USB de l'ordinateur est désactivé.
- Le système d'exploitation n'est pas compatible.

13. Nettoyage et entretien

Respectez les points suivants lorsque vous nettoyez le boîtier, la lentille et l'écran :

- ▶ Nettoyez le boîtier de la caméra avec un chiffon doux et sec.
- Évitez absolument les diluants et produits de nettoyage à base de pétrole, qui risqueraient d'endommager la caméra.
- Pour nettoyer la lentille et l'écran, commencez par éliminer la poussière avec un pinceau à soufflet. Nettoyez-les ensuite avec un chiffon doux. N'exercez aucune pression sur l'écran et n'utilisez aucun objet dur pour le nettoyer.
- N'utilisez aucun détergent puissant pour nettoyer le boîtier et la lentille (consultez votre revendeur si vous ne parvenez pas à éliminer certaines salissures).

14. Élimination



Emballage

Cet appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Appareil

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.

Conformément à la directive 2012/19/UE, lorsque l'appareil est arrivé en fin de vie, il doit être recyclé de manière réglementaire.

Les matériaux recyclables que contient l'appareil sont alors réutilisés, ce qui permet de ménager l'environnement.

Remettez l'appareil usagé dans un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques ou une déchetterie.

Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser à une entreprise de recyclage locale ou à votre municipalité.



Piles

Les piles doivent être recyclées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux prévus à cet effet. Renseignez-vous auprès d'une entreprise de recyclage locale ou de votre municipalité.

15. Caractéristiques techniques

CAMÉRA

Pixels :	Capteur CMOS 5 mégapixels
Diaphragme :	F = 2.0
Longueur focale :	f = 3.09 mm
Affichage :	Écran LCD de 6,09 cm/2,4"
Flash :	42 LED infrarouges 850 nm
Capteur de mouvement :	PIR
Formats de fichier :	JPEG, AVI (MJPEG)



RÉSOLUTIONS MAX.

Mode Appareil photo :	
Interpolé :	4000 x 3000 pixels (12 M) 3264 x 2448 pixels (8 M)
Natif :	2592 x 1944 pixels (5 M)
Mode Vidéo :	1080p (1920 x 1080 20 fps)
Mémoire :	
Externe :	Carte microSDHC (jusqu'à 32 Go)
Port USB :	Mini USB 2.0
Classe de protection :	IP54
Dimensions :	96 x 137 x 80 mm (l x H x P)
Poids :	Env. 367 g (sans les piles)

TEMPÉRATURE AMBIANTE

Stockage :	-25 à 70° C avec une humidité rel. de l'air de 5 % à 75 %
Service :	-15 à 60° C avec une humidité rel. de l'air de 5 % à 75 %

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Piles :	8 piles (1,5 V, type AA, LR6)
DC IN :	6 V  1,5 A 

Sous réserve de modifications techniques et visuelles ainsi que d'erreurs d'impression !



DE

EN

FR

NL

16. Mentions légales

Copyright © 2016
Tous droits réservés.



Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :

Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline SAV et téléchargé sur le portail SAV www.medion.com/fr/service/accueil/.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail SAV.

Inhoudsopgave

1.	Over deze gebruiksaanwijzing.....	161
1.1.	In deze handleiding gebruikte waarschuwingssymbolen en -woorden	161
1.2.	Gebruik voor het beoogde doel	162
1.3.	Opmerkingen over conformiteit	163
2.	Veiligheidsinstructies	164
2.1.	Gevaren voor kinderen en personen met beperkte vermogens om apparaten te bedienen	164
2.2.	Waarschuwingen	165
2.3.	Vorzorgsmaatregelen	166
2.4.	Aanwijzingen voor de omgang met batterijen	169
2.5.	Repareer het apparaat nooit zelf.....	171
2.6.	Waterdichtheid	172
3.	Inhoud van de verpakking	173
4.	Overzicht van het apparaat	174
4.1.	Voorkant.....	174
4.2.	Onderkant	175
4.3.	Aansluitingen	176
4.4.	Bedieningselementen.....	177
4.5.	Wandhouder.....	178
5.	Ingebruikname	179
5.1.	Batterijen plaatsen	179
5.2.	SD-geheugenkaart plaatsen.....	181
5.3.	Camera bevestigen met behulp van de riem	182

DE

EN

FR

NL

5.4.	Camera bevestigen met behulp van de wandhouder	183
5.5.	Camera uitlijnen	184
6.	Eerste stappen	186
6.1.	Camera inschakelen.....	186
6.2.	Camera uitschakelen	186
6.3.	Taal en datum/tijd instellen	186
7.	Testmodus- en observatiemodus	188
7.1.	Testmodus	188
7.2.	Observatiemodus	188
8.	Menu-instellingen	188
8.1.	Modus	189
8.2.	Fotoresolutie.....	189
8.3.	Serieopname	189
8.4.	Videoresolutie	189
8.5.	Videolengte.....	190
8.6.	Geluidsopname	190
8.7.	Opname-interval.....	190
8.8.	Bewegingsmelders zijkant	190
8.9.	Gevoeligheid bewegingsmelder.....	190
8.10.	Doel-opnametijd.....	191
8.11.	Time lapse-opname	192
8.12.	Taal	193
8.13.	Tijd & datum	193
8.14.	Fotostempel.....	193
8.15.	Wachtwoordbeveiliging.....	193
8.16.	Geluidssignaal.....	194
8.17.	Geheugenkaart formatteren	194

8.18.	Serialnr	195
8.19.	Instellingen resetten.....	195
8.20.	Versie	195
9.	Weergave	196
9.1.	Display-indicaties in de weergavemodus..	197
9.2.	Instelmenu in de weergavemodus.....	198
10.	Foto's weergeven op een televisie	199
11.	Gegevens overzetten naar een computer	200
11.1.	USB-stick aansluiten.....	200
11.2.	DCF-geheugenstandaard	201
11.3.	Kaartlezer.....	201
11.4.	Mappenstructuur in het geheugen.....	201
12.	Verhelpen van storingen	202
13.	Onderhoud en verzorging	204
14.	Afvoer	204
15.	Technische gegevens	206
16.	Colofon	208

DE

EN

FR

NL

1. Over deze gebruiksaanwijzing





Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de handleiding in acht.

Bewaar de handleiding altijd binnen handbereik. Geef deze handleiding mee als u het apparaat aan iemand anders doorgeeft.

1.1. In deze handleiding gebruikte waarschuwingssymbolen en -woorden

	GEVAAR! Waarschuwing voor acuut levensgevaar!
	WAARSCHUWING! Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onherstelbaar letsel!
	VOORZICHTIG! Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig of gering letsel!

	<p>OPMERKING!</p> <p>Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!</p> <p>Aanvullende informatie over het gebruik van dit apparaat!</p>
	<p>OPMERKING!</p> <p>Neem de aanwijzingen in de handleiding in acht!</p>

1.2. Gebruik voor het beoogde doel

Het apparaat is bedoeld om opgesteld te worden voor de automatische opname van foto's en video's in digitaal formaat. Om automatisch opnamen te kunnen maken beschikt de camera over een bewegingssensor.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor industriële of zakelijke toepassingen.

Let erop dat de garantie bij oneigenlijk gebruik komt te vervallen:

- Breng geen wijzigingen aan zonder onze toestemming en gebruik geen accessoires die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde (vervangende) onderdelen en accessoires.

-
- Neem alle informatie in deze handleiding in acht, met name de veiligheidsvoorschriften. Elke andere toepassing wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel of schade.
 - Gebruik het apparaat niet onder extreme omgevingsomstandigheden.

DE

EN

FR

NL

1.3. Opmerkingen over conformiteit

De camera voldoet aan de richtlijnen voor de elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.

Hierbij verklaart Medion AG dat dit product voldoet aan de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

2. Veiligheidsinstructies

2.1. Gevaren voor kinderen en personen met beperkte vermogens om apparaten te bedienen

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
- Berg het apparaat en de accessoires buiten bereik van kinderen op.



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Verpakkingsfolie kan worden ingeslikt of verkeerd worden gebruikt. Hierdoor bestaat gevaar voor verstikking!

- ▶ Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.

DE

EN

FR

NL

2.2. Waarschuwingen

Neem bij gebruik van het product de volgende waarschuwingen in acht om lichamelijke letsels te voorkomen:

- Open of demonteer de camera niet.
- Bij het demonteren van de camera bestaat er een risico op een elektrische schok. Controles van interne onderdelen, wijzigingen en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door deskundigen. Breng het product voor onderzoek naar een erkend servicecentrum.
- Als u de camera langere tijd niet gebruikt, wordt geadviseerd om de batterijen te verwijderen om lekkage te voorkomen.

2.3. Voorzorgsmaatregelen

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om schade aan uw camera te voorkomen en een storingsvrije werking te waarborgen.

- Hou de binnenkant van de camera vrij van vocht, zout en stof.
Veeg vuil en stof met een zacht, iets bevochtigd doekje af nadat u de camera buitenshuis heeft gebruikt. Droog de camera daarna zorgvuldig af.
- Hou de camera uit de buurt van sterke magnetische velden. Houd de camera uit de buurt van apparatuur die sterke elektromagnetische velden opwekt, zoals elektromotoren. Sterke elektromagnetische velden kunnen storingen in de werking van de camera veroorzaken of de opslag van gegevens verstoren.
- Voorkom overmatige hitte.
Stel de camera niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen. Daardoor kunnen accu's gaan lekken of kan de behuizing van de camera gaan vervormen.
- Vermijd grote temperatuurschommelingen
Als u het apparaat snel van een koude naar een warme omgeving brengt, of omgekeerd,

kan zich in of op het apparaat condenswater vormen. Dit kan de werking van het apparaat beïnvloeden en schade veroorzaken. Wacht met inschakelen totdat de camera zich heeft aangepast aan de omgevingstemperatuur. Het gebruik van een opbergtas of plastic tas biedt een zekere mate van bescherming tegen temperatuurverschillen.

- Laat de camera niet vallen.
Harde schokken of vibraties als gevolg van een val kunnen storingen veroorzaken. Bevestig de camera altijd met de meegeleverde montageplaat.
- Ga voorzichtig om met het objectief en alle bewegende onderdelen. Raak het objectief niet aan. Ga voorzichtig om met de geheugenkaart en de batterijen. Deze onderdelen zijn niet bestand tegen zware belastingen.
- Verwijder de batterijen niet tijdens het verwerken van gegevens.
Als tijdens het bewerken van afbeeldingenbestanden op de geheugenkaart de stroom uitvalt kan dat leiden tot verlies van gegevens of kan de interne schakeling of het geheugen beschadigd raken.

-
- **Batterijen**
Als de contacten van de batterijen zijn verontreinigd, kunt u deze schoonmaken met een droog, schoon doekje of met een vlakgom om restanten te verwijderen.
 - **Geheugenkaarten**
Schakel de camera uit, voordat u de geheugenkaart plaatst of verwijdert anders kan de werking van de geheugenkaart onbetrouwbaar worden. Geheugenkaarten kunnen tijdens gebruik warm worden. Neem de geheugenkaart altijd voorzichtig uit de camera.



OPMERKING!
Gegevensverlies!

Geheugenkaarten zijn verbruiksartikelen en moeten na een langer gebruik worden vervangen.

Na een langere gebruiksduur kan de opname fouten bevatten.

- ▶ Controleer daarom regelmatig of de opnamen nog goed worden opgeslagen en vervang de kaart indien nodig.

2.4. Aanwijzingen voor de omgang met batterijen

Gebruik in deze camera uitsluitend mignon-batterijen, 1,5 V type LR6 (AA/penlite).

Let op de onderstaande algemene aanwijzingen voor de omgang met batterijen:



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door onjuiste bediening.

- ▶ Niet in open vuur gooien, niet kortsluiten of openbreken.
- ▶ Batterijen nooit opladen – Gevaar voor explosie!
- ▶ Let op de polariteit. Probeer niet om batterijen met geweld te plaatsen.
- ▶ Gebruik alleen de voorgeschreven batterijen.
- ▶ Plaats uitsluitend batterijen van hetzelfde type.
- ▶ Houd batterijen uit de buurt van kinderen (gevaar voor inslikken). Na inslikken meteen een arts raadplegen.
- ▶ Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

-
- ▶ Lege of lekkende batterijen direct uit het apparaat verwijderen. Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij contact de betreffende lichaamsdelen onmiddellijk met overvloedig schoon water af en raadpleeg onmiddellijk een arts.
Contacten reinigen voordat u nieuwe batterijen plaatst. Bij lekkage van accu- of batterijzuur bestaat kans op huidirritatie.
 - ▶ Lege of lekkende batterijen uit het apparaat verwijderen en volgens milieuvoorschrift afvoeren.
 - ▶ De levensduur van batterijen hangt af van de omgevingstemperatuur. Door lage temperaturen kan de levensduur worden verkort.
 - ▶ Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
 - ▶ Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Gebruik geen verschillende types of gebruikte en nieuwe batterijen tegelijk.
 - ▶ Stel de batterijen niet bloot aan extreme omgevingsfactoren en direct zon-

licht; Plaats de camera bv. niet in de directe omgeving van verwarmingsradiatoren! Er bestaat toenemende kans op lekkage!

- ▶ Verwijder lekkende batterijen onmiddellijk uit het apparaat. Maak de contacten schoon voordat u nieuwe batterijen in het apparaat plaatst. Bij lekkage van accu- resp. batterijzuur bestaat kans op huidirritatie!
- ▶ Oplaadbare batterijen mogen uitsluitend onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

2.5. Repareer het apparaat nooit zelf



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Bij onjuiste reparatie bestaat er gevaar voor een elektrische schok!

- ▶ Probeer in geen geval het apparaat te openen of zelf te repareren!
- ▶ Neem bij storingen contact op met het Servicecentrum of een andere vakkundige reparatiedienst.

2.6. Waterdichtheid

- De camera is rondom tegen spatwater beschermd.
- Gebruik de camera nooit onder water.
- Op de behuizing kan zich na gebruik in de open lucht restwater verzamelen dat bij het openen van het bedieningsvak in de camera terecht kan komen. Droog de camera daarom goed af, voordat u het bedieningsvak opent.
- De meegeleverde USB-kabel en de SD-kaart zijn niet bestand tegen spatwater.

2.6.1. Aanwijzingen voor gebruik in de open lucht:

- controleer de zone rond het bedieningsvak en de rondom lopende rubberen afdichting. Verwijder vuil, zand en andere deeltjes met een droog doekje.
- Controleer of het bedieningsvak vrij is van krassen of breuken.
- Controleer of de camera geen breuken vertoont.
- Verzeker u ervan dat de camera ingeklapt en stevig gesloten resp. vergrendeld is.
- Stelt de camera bij voorkeur op een plek op waar deze tegen de regen beschermd is.

3. Inhoud van de verpakking

Controleer of alles in de verpakking aanwezig is en stel ons binnen 14 dagen na aanschaf op de hoogte van eventueel ontbrekende onderdelen.

De levering van het door u aangeschafte product omvat:

- Wildcamera
- 8x batterijen (1,5 V, type AA, LR6)
- Universele houder
- Bevestigingsmateriaal
- USB-kabel
- Handleiding
- Garantiebewijs



GEVAAR!

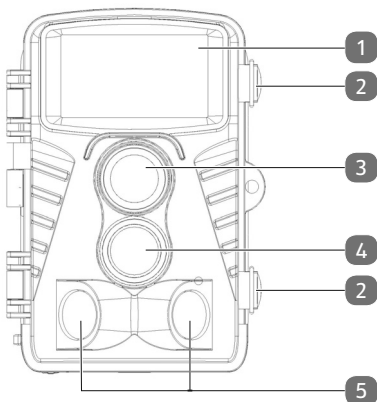
Verstikkingsgevaar!

Verpakkingsfolie kan worden ingeslikt of verkeerd worden gebruikt. Hierdoor bestaat gevaar voor verstikking!

- ▶ Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.

4. Overzicht van het apparaat

4.1. Voorkant



- 1) Infrarood-led's
- 2) Sluitingen zijkant
- 3) Objectief
- 4) Naar voren gerichte IR-bewegingssensor
- 5) Opzij gerichte IR-bewegingssensoren

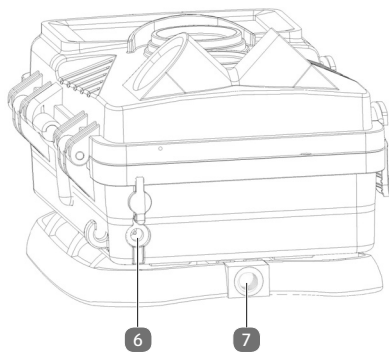
4.2. Onderkant

DE

EN

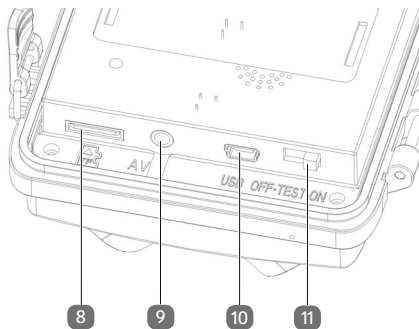
FR

NL



- 6) DC-aansluitbus voor netadapters (niet meegeleverd)
- 7) Schroefdraad voor wandhouder / statief (statief niet meegeleverd)

4.3. Aansluitingen



- 8) microSD-kaartsleuf
- 9) AV-aansluiting
- 10) mini USB-aansluiting
- 11) Schakelaar **OFF/TEST/ON**

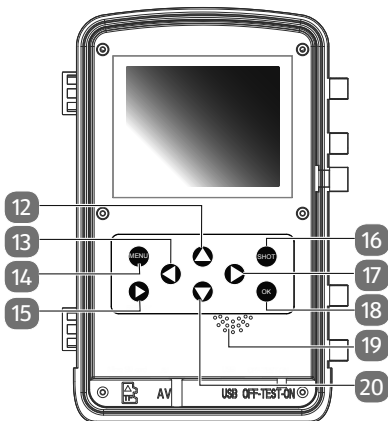
4.4. Bedieningselementen

DE

EN

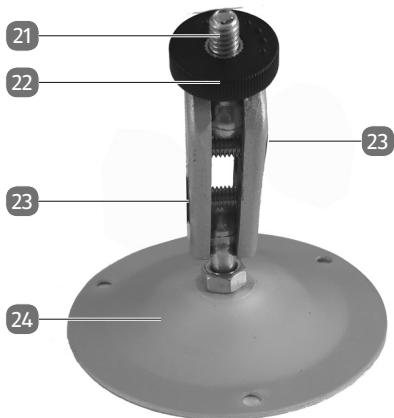
FR

NL



- 12) Toets ▲
- 13) Toets ◀
- 14) Toets **MENU**
- 15) Toets **REPLAY** ▶
- 16) Toets **SHOT**
- 17) Toets ▶
- 18) Toets **OK**
- 19) Luidspreker
- 20) Toets ▼

4.5. Wandhouder

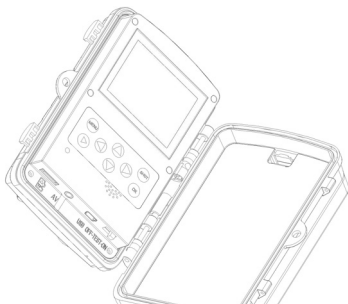


- 21) Statiefschroef
- 22) Borgmoer
- 23) Inbusschroeven
- 24) Bevestigingsplaat met boringen

5. Ingebruikname

5.1. Batterijen plaatsen

- ▶ Maak de sluitingen aan de zijkant van de behuizing los.
- ▶ Open de camera.



- ▶ Open nu het batterijvak aan de rechterzijde en plaats 4 of 8 nieuwe batterijen (1,5 V, type AA, LR6) in het batterijvak. Let daarbij op de in het batterijvak aangegeven polariteit.
- ▶ Sluit de afdekking van het batterijvak weer.
- ▶ Sluit de onderkant van de camera weer en vergrendel de sluitingen.



OPMERKING!

Het batterijvak is onderverdeeld in twee delen. Wanneer u met slechts 4 batterijen werkt, kunt u die in het bovenste of onderste batterijvak plaatsen. Belangrijk is alleen dat u alle 4 batterijen in één vak plaatst en niet 2 batterijen in het bovenste en 2 in het onderste vak.

Om een betrouwbare en lange werkingsduur te waarborgen, adviseren wij u om 8 batterijen te plaatsen.



OPMERKING!

Materiële schade!

Let er absoluut op dat alle gebruikte batterijen van hetzelfde type zijn en vervang altijd alle batterijen tegelijk.

5.1.1. Batterijstatus

De batterijstatus wordt rechtsonder in de hoek van het scherm weergegeven. De volgende laadtoestanden zijn mogelijk:

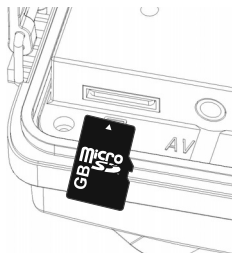
- vol geladen
- 2/3 geladen
- 1/3 geladen

Zodra de laadtoestand van de batterij kritiek wordt, wordt een knipperende, lege batterij weergegeven en in verschijnt het midden van het LCD-scherm de melding: Batterij bijna leeg. Na ca. 4 seconden worden de camera automatisch uitgeschakeld.

5.2. SD-geheugenkaart plaatsen

Wanneer geen geheugenkaart is geplaatst, kunnen er geen opnamen worden gemaakt.

- ▶ Open eerst de camera door de sluitingen aan de zijkant van de behuizing los te maken.
- ▶ Steek de meegeleverde SD-geheugenkaart met de contacten naar beneden in het vak voor geheugenkaarten zoals afgebeeld. Luister voor de zekerheid of de kaart hoorbaar vastklikt.



- ▶ Om de kaart eruit te nemen, drukt u deze kort in zodat de kaart wordt ontgrendeld. De kaart schuift er dan een stukje uit en kan worden uitgenomen.
- ▶ Sluit de onderkant van de camera weer en vergrendel de sluitingen.

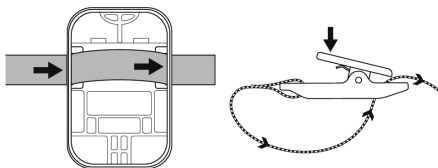


OPMERKING! **Gegevensverlies!**

Geheugenkaarten zijn verbruiksartikelen en moeten na een langer gebruik worden vervangen.

Na een langere gebruiksduur kan de opname fouten bevatten. Controleer daarom regelmatig of de opnamen nog goed worden opgeslagen en vervang de kaart indien nodig.

5.3. Camera bevestigen met behulp van de riem



Om de camera aan een paal of een boomstam te bevestigen, kunt u gebruikmaken van de meegeleverde universele bevestiging.

- ▶ Trek de bevestigingsriem door de beugel aan de houder. Let erop dat de sluitclip zich na de bevestiging nog kan worden gesloten.

-
- ▶ Leg de gordel om het voorwerp waaraan u de houder wilt bevestigen en rijg het vrije uiteinde in de sluiting van de bevestigingsriem.
 - ▶ Trek de bevestigingsriem aan en sluit de clip.



OPMERKING!

Materiële schade!

Wanneer de camera met behulp van de riem aan een object wordt bevestigd, moet u goed oppassen dat de camera stevig bevestigd is en niet kan vallen.



OPMERKING!

Let er bij de installatie en opstelling van de camera op dat u niet handelt in strijd met de geldende wettelijke voorschriften, met name op het gebied van de gegevensbescherming, het toelatingsrecht en de observatie van openbaar toegankelijke ruimten.

5.4. Camera bevestigen met behulp van de wandhouder.

- ▶ Markeer de posities voor de boorgaten door de wandhouder op de gewenste montagepositie te houden.
- ▶ Gebruik een 6 mm boor om de benodigde gaten te boren en plaats de pluggen in de boorgaten.

DE

EN

FR

NL

-
- ▶ Schroef de wandhouder met de meegeleverde schroeven aan de muur.
 - ▶ Draai de camera op de statiefschroef (ca. drie slagen).
 - ▶ Lijn de camera in de gewenste richting uit en zet de camera vast met de borgmoer.
 - ▶ Om de camera in de definitieve positie te brengen, draait u de beide inbusschroeven met de meegeleverde inbussleutel een stukje los en lijnt u de camera uit. Vervolgens fixeert u de positie door de beide inbusschroeven weer aan te draaien.

5.5. Camera uitlijnen

In de testmodus kunt u de optimale belichtingshoek en het detectiebereik van de bewegingssensoren uitproberen.



OPMERKING!

Tijdens het uitlijnen van de camera kan het gebruik van de zijdelingse bewegingssensoren nuttig zijn. De zijdelingse bewegingssensoren kunnen via het betreffende menu geactiveerd / gedeactiveerd worden.

Richt de camera als volgt:

- ▶ Bevestig de camera aan een boom of een vergelijkbaar object op een hoogte van 1-2 m en richt de camera in de gewenste richting.
- ▶ Beweeg vervolgens langzaam voor de camera langs. Observeer tijdens deze beweging de infrarood-LED's.

-
- ▶ Wanneer binnen de infrarood-LED's een blauwe LED brandt, bent u gedetecteerd door de geactiveerde zijdelingse bewegingssensoren.
 - ▶ Wanneer binnen de infrarood-LED's een groene LED brandt, bent u gedetecteerd door de voorste bewegingssensor.

**OPMERKING!**

De bewegingsindicatie brandt alleen wanneer de **OFF/TEST/ON**-schakelaar in de stand **TEST** gezet is en een van de bewegingssensoren een beweging heeft herkend. Tijdens het normale bedrijf brandt er geen indicatie-LED.

**OPMERKING!**

Om ervoor te zorgen dat de camera geen onnodige opnamen van niet-relevante bewegingen maakt, wordt aangeraden om de camera niet te positioneren in een aan direct zonlicht blootgestelde positie of in de buurt van takken die door de wind in beweging kunnen komen.



OPMERKING!

De opnamehoek van de sensoren bedraagt ca. 100° van de ene kant naar de andere, het opnameveld voor foto's en video's bedraagt ca. 89°.

6. Eerste stappen

6.1. Camera inschakelen

- ▶ Schuif de **OFF/TEST/ON**-schakelaar in de stand **ON** of **TEST** om de camera in te schakelen.

6.2. Camera uitschakelen

- ▶ Schuif de **OFF/TEST/ON**-schakelaar in de stand **OFF** om de camera uit te schakelen.

6.3. Taal en datum/tijd instellen

Wanneer u de camera voor de eerste keer inschakelt, wordt gevraagd om de taal, datum en tijd in te stellen.

6.3.1. Taal instellen

- ▶ Schuif de **OFF/TEST/ON**-schakelaar in de stand **TEST**.
- ▶ Druk op de toets **MENU** en selecteer met de toetsen ▲ of ▼ de functie **Taal**. Bevestig de keuze met **OK**.
- ▶ Kies met de toetsen ▲ en ▼ uw taal.
- ▶ Druk op de toets **OK** om de instelling over te nemen.

6.3.2. Datum en tijd instellen

- ▶ Schuif de **OFF/TEST/ON**-schakelaar in de stand **TEST**.
- ▶ Druk op de toets **MENU** en selecteer met de toetsen ▲ of ▼ de functie **Tijd & datum**. Bevestig de keuze met **OK**.
- ▶ Selecteer met de toetsen ▲ of ▼ de functie **Tijd & datum instellen** en bevestig de keuze met **OK**.
- ▶ Stel met de toetsen ▲ en ▼ de dag, maand, jaar, uur en minuut in.
- ▶ Met de toetsen ◀ en ▶ gaat u naar de volgende optie.
- ▶ Druk op de toets **OK** om de instelling over te nemen.

6.3.3. Notatie voor datum en tijd instellen

In een volgend submenu kunt u ook het formaat daarvan instellen.

- ▶ Schuif de **OFF/TEST/ON**-schakelaar in de stand **TEST**.
- ▶ Druk op de toets **MENU** en selecteer met de toetsen ▲ of ▼ de functie **Tijd & datum**. Bevestig de keuze met **OK**.
- ▶ Selecteer met de toetsen ▲ of ▼ de functie **Tijdnotatie** resp. **Datumnotatie** en bevestig de keuze met **OK**.

U kunt kiezen uit de volgende mogelijkheden:

Tijdformaat: **24-uurs** of **12-uurs** weergeven

Datumformaat:

- JJJJ/MM/DD (jaar/maand/dag);
- MM/DD/JJJJ (maand/dag/jaar);
- DD/MM/JJJJ (dag/maand/jaar)



OPMERKING!

Datum en tijd kunnen ook rechtsonder in de opname worden ingevoegd nadat eerst de fotostempelfunctie is ingeschakeld. De tijdstelling gaat verloren, wanneer de batterijen uit de camera worden verwijderd.

7. Testmodus- en observatiemodus

7.1. Testmodus

De testmodus dient ervoor om de camera vóór ingebruikname uit te lijnen en de menu-instellingen uit te voeren.

- ▶ Schuif de **OFF/TEST/ON**-schakelaar in de stand **TEST** om naar de testmodus te wisselen.

7.2. Observatiemodus

In de observatiemodus vindt de bewaking door de camera plaats.

- ▶ Schuif de **OFF/TEST/ON**-schakelaar in de stand **ON** om naar de observatiemodus te wisselen.

8. Menu-instellingen

- ▶ Schuif de **OFF/TEST/ON**-schakelaar in de stand **TEST**.
- ▶ Druk op de toets **MENU** om het instelmenu te openen.

De volgende instellingen zijn beschikbaar:

8.1. Modus

Maak hier een keuze of de camera een foto, een video of een foto & video moet opnemen.

8.2. Fotoresolutie

Stel hier de gewenste resolutie voor de foto-opnamen in.

12 MP: 4000 x 3000 pixels

8 MP: 3264 x 2448 pixels

5 MP: 2592 x 1944 pixels

3 MP: 2048 x 1536 pixels

1 MP: 1280 x 960 pixels

Bij een hogere resolutie is meer geheugenruimte nodig voor een opname.

8.3. Serieopname

Voer hier in hoeveel opnamen de camera moet maken, nadat de bewegingssensor een beweging heeft geregistreerd.

Instelbare aantal opnamen: **1 foto, 2 foto's in serie of 3 foto's in serie.**

8.4. Videoresolutie

Stel hier de gewenste resolutie voor de video-opnamen in.

1080 P: 1920 x 1080 P 20FPS

720 P: 1280 x 720 P

VGA4: 848 x 480 P

D1: 720 x 480 P

VGA: 640 x 480 P

QVGA: 320 x 240 P

8.5. Videolengte

Geef de lengte van de gestarte video-opname aan, nadat de bewegingssensor een beweging heeft geregistreerd. De video-opname eindigt na afloop van de opnametijd.

De opnametijd kan worden ingesteld van 3 tot 59 seconden en van 1 tot 10 minuten.

8.6. Geluidsoptname

Wanneer de camera tijdens de video-opname ook geluid moet opnemen, kiest u hier de optie **Aan**.

8.7. Opname-interval

Stel hier de tijd in waarna de bewegingsmelder pas weer op bewegingen reageert, nadat een foto, video of foto & video is gemaakt.

Op die manier vermijdt u dat de geheugenkaart te snel vol raakt.

Tijdsintervallen kunnen worden ingesteld van 5 tot 59 seconden en van 1 tot 60 minuten.

8.8. Bewegingsmelders zijkant

Hier kunnen de beide bewegingsmelders aan de zijkant in- en uitgeschakeld worden.

8.9. Gevoeligheid bewegingsmelder

Met deze optie kan de gevoeligheid van de voorste bewegingsmelder worden ingesteld.

Bij binnenopnamen en omgevingen met slechts weinig storende factoren (zoals bv. takken die in de wind bewegen), gebruikt u de instelling **Hoog**.

Gebruik **Gemiddeld** bij opnamen in een omgeving met een normale hoeveelheid storende factoren en **GERING** bij omgevingen met een groot aantal storende factoren.

Daarnaast kan ook de omgevingstemperatuur de gevoeligheid van de bewegingsmelder beïnvloeden. **Hoog** is vooral geschikt voor warme omgevingen, terwijl de instelling **GERING** eerder voor koude omgevingen wordt aangeraden.



OPMERKING!

Als fabrieksinstelling is hier de waarde **Gemiddeld** ingesteld. De instelling van **Hoog** verhoogt de waarschijnlijkheid dat de camera onbedoeld wordt geactiveerd. De instelling **GERING** kan ertoe leiden dat kleine dieren niet worden gedetecteerd.

8.10. Doel-opnametijd

Selecteer **Aan**, wanneer de camera alleen gedurende een bepaalde periode actief moet zijn. In het beeldschermmenu dat vervolgens wordt weergegeven, kunt u de start- en eindtijd voor de actieve periode instellen:

- ▶ Druk op de toetsen ▲/▼ om het uur voor het begin van de actieve periode in te stellen.
- ▶ Ga vervolgens met de toets naar het volgende veld ▶. Druk opnieuw op de toetsen ▲/▼ om de minuten voor het begin van de actieve periode in te stellen.
- ▶ Ga vervolgens met de toets naar het volgende veld ▶. Druk op de toetsen ▲/▼ om het uur voor het einde van de actieve periode in te stellen. Ga vervolgens met de toets naar het volgende veld ▶. Druk op de toetsen

▲ / ▼ om de minuten voor het einde van de actieve periode in te stellen.

- ▶ Bevestig de instelling met de toets **OK**. Druk daarna op de toets **MENU** om dit submenu te sluiten.



OPMERKING!

De hier vermelde instellingen gelden iedere dag. Buiten de actieve periode maakt de camera geen opnamen.

8.11. Time lapse-opname

Stel hier de gewenste intervalfunctie voor de foto-opnamen in. Bij ingeschakelde intervalfunctie maakt de camera met het ingestelde interval zolang foto's tot het geheugen vol is, de batterij leeg is of de opname handmatig wordt beëindigd.

Het interval kan vrij worden gekozen:

- ▶ Druk op de toetsen ▲ / ▼ om het uur van het gewenste interval in te stellen.
- ▶ Ga vervolgens met de toets naar het volgende veld ▶ . Druk opnieuw op de toetsen ▲ / ▼ om de minuten van het gewenste interval in te stellen.
- ▶ Ga vervolgens met de toets naar het volgende veld ▶ . Druk opnieuw op de toetsen ▲ / ▼ om de seconden van het gewenste interval in te stellen.
- ▶ Bevestig de instelling met de toets **OK**. Druk daarna op de toets **MENU** om dit submenu te sluiten.

-
- ▶ Wanneer u de intervalfunctie niet wilt gebruiken, zet u deze functie op **Uit**. De camera maakt nu weer opnamen, nadat de bewegingssensor een beweging heeft gedetecteerd.



OPMERKING!

Wanneer de intervalfunctie is ingeschakeld, maakt de camera onafhankelijk van de bewegingssensor foto's op basis van het ingestelde interval.

8.12. Taal

Hier stelt u de menutaal in.

8.13. Tijd & datum

Stel hier de tijd & datum en het tijd en datumformaat in.

8.14. Fotostempel

Stel hier in of een tijdstempel op uw opnamen moet verschijnen.

De beschikbare instellingen zijn: **Tijd & datum, Datum, Uit**.

8.15. Wachtwoordbeveiliging

Selecteer **Aan**, wanneer u de camera met een pincode wilt beschermen tegen ongewenste toegang.

Leg hiervoor een 4-cijferige getalscombinatie vast.



OPMERKING!

De ingestelde getalscombinatie moet nu telkens worden ingevoerd, wanneer de camera wordt ingeschakeld. Bewaar uw cijfercode op een veilige plek of schrijf de code hier op om zeker te weten dat u deze niet vergeet:

8.16. Geluidssignaal

Maak hier een keuze of u een akoestisch signaal wilt horen, wanneer u een toets indrukt of de camera de foto- of video-opname start.

8.17. Geheugenkaart formatteren

Hiermee kunt u de geheugenkaart opnieuw formatteren:

- ▶ Selecteer **JA** om de geplaatste gegevensdrager te formatteren.
- ▶ Selecteer **Nee** om de formattering af te breken.



OPMERKING! **Gegevensverlies!**

Als u het geheugen formatteert, worden alle gegevens in het geheugen gewist. Controleer of er geen belangrijke gegevens meer in het geheugen of op de SD-/SDHC-kaart staan en maak eventueel een back-up van uw gegevens op andere datamedia.

DE

EN

FR

NL

8.18. Serialnr

Wijs hier een 4-cijferige aanduiding toe om de camera van andere camera's te kunnen onderscheiden. U kunt een willekeurige aanduiding kiezen met de cijfers 0 t/m 9 en de letters A t/m Z.

8.19. Instellingen resetten

Wanneer u **JA** selecteert en met de **OK**-toets bevestigt, worden alle door u verrichte instellingen (met uitzondering van de ingestelde wachtwoorden) gewist en worden de fabrieksinstellingen hersteld.

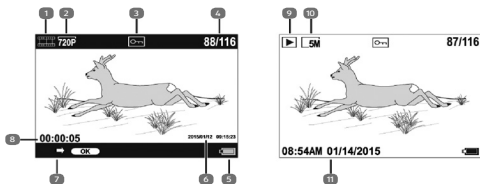
8.20. Versie

Hier wordt de versie van de camera software weergegeven.

9. Weergave

- ▶ Schuif de **OFF/TEST/ON**-schakelaar in de stand **TEST**.
- ▶ Druk nu op de toets **REPLAY** ▶ om uw opnamen te bekijken.
- ▶ Met de toetsen ▲ en ▼ geeft u de individuele foto- of video-opnamen weer.
- ▶ Druk bij videobestanden op de toets **OK** om de weergave te starten resp. om de weergave te onderbreken (pauze).
- ▶ Druk op de toets **MENU** om de weergave te stoppen en een andere opname te selecteren.
- ▶ Druk op de **SHOT**-toets om de weergegeven foto op het display te vergroten. Druk op de toets **OK** om deze weer te verkleinen.
- ▶ Druk op de toets ▲ of ▼ om het beeldsegment omhoog of omlaag te bewegen.
- ▶ Druk op de toets ◀ of ▶ om het beeldsegment zijwaarts te verplaatsen. Wanneer op het beeld op het display ingezoomd wordt, wordt de actuele positie van de vergrote uitsnede in de rechter bovenhoek van het display weergegeven.

9.1. Display-indicaties in de weergavemodus



- 1) Videoweergave
- 2) Videoresolutie
- 3) Foto/video is beveiligd
- 4) Huidige opname/totale aantal opnamen
- 5) Batterijstatus
- 6) Opnamegegevens
- 7) Opnamebesturing
- 8) Speelduur
- 9) Fotoweergave
- 10) Fotoresolutie
- 11) Opnamegegevens

DE

EN

FR

NL

9.2. Instelmenu in de weergavemodus

Druk in de weergavemodus op de toets **MENU** om het instelmenu te openen. Druk opnieuw op de toets **MENU** om het instelmenu weer te verlaten.

9.2.1. Selectie wissen

Gebruik deze functie om individuele opnamen van de geheugenkaart te wissen. Nadat u deze functie heeft opgeroepen, beweegt u de keuzetoets naar de optie **Wissen** en drukt u op **OK** om de geselecteerde opname te wissen.

9.2.2. Alle opnamen wissen

Gebruik deze functie om alle opnamen van de geheugenkaart te wissen. Nadat u deze functie heeft opgeroepen, beweegt u de keuzetoets naar de optie **Wissen** en drukt u op **OK** om alle opnamen te wissen.

9.2.3. Diavorstelling activeren

Gebruik deze functie om de op de geheugenkaart opgeslagen foto's automatisch te laten weergeven. Elke foto wordt gedurende ca. 2 seconden weergegeven.

Om de diashow te stoppen drukt u op de **OK**-toets.

9.2.4. Schrijfbeveiliging

Deze functie kan worden gebruikt om individuele opnamen of alle opgeslagen opnamen tegen per ongeluk wissen te beschermen.

- ▶ Selecteer **Schrijfbeveiliging selectie** om de momenteel geselecteerde opname tegen per ongeluk wissen te beschermen.

-
- ▶ Selecteer **Schrijfbeveiling alles** om alle opgeslagen opnamen te beschermen tegen per ongeluk wissen.
 - ▶ Selecteer **Selectie ontgrendelen** om de schrijfbeveiliging voor de momenteel geselecteerde opname te verwijderen.
 - ▶ Selecteer **Alles ontgrendelen** om de schrijfbeveiliging voor alle geselecteerde opnamen te verwijderen.

10. Foto's weergeven op een televisie

U kunt de foto's op de camera weergeven op een televisie.

- ▶ Verbind de stekker van een 3,5 mm klinkstekker naar een 2x tulp (niet meegeleverd) met de uitgangsbuis van de camera en de video-ingang van een TV-toestel. Zodra de stekker op de TV-Out-bus is aangesloten, wordt het scherm van de camera uitgeschakeld en wordt het beeld via de TV-Out-uitgang weergegeven. De bedrijfsmodus-schakelaar moet op **TEST** worden ingesteld.
- ▶ Als de televisie het camerabeeld niet vanzelf herkent, schakelt u op de televisie de video-ingang in (meestal met de toets AV).

11. Gegevens overzetten naar een computer

U kunt de opnamen overzetten naar een computer.

Ondersteunde besturingssystemen:

- Windows 7
- Windows 8
- Windows 8.1
- Windows 10

11.1. USB-stick aansluiten

- ▶ Sluit de Mini-USB-stekker van de meegeleverde USB-kabel op de USB-aansluiting van de camera aan en op een vrije USB 2.0 poort van een ingeschakelde computer.
- ▶ De computer zal nu de camera als geheugenapparaat (verwisselbaar medium) herkennen.
- ▶ Wanneer de letter MSDC in het display verschijnen is de camera met de computer verbonden en wordt de inhoud van de geheugenkaart als nieuw station op de computer weergegeven.

Onder Windows 7 en 8 heeft u directe toegang tot de inhoud van het camerageheugen of de geheugenkaart.

Bij andere Windows-versies opent u Windows Verkenner of dubbelklikt u op "Deze computer".

- ▶ Dubbelklik op het mediasymbool voor de camera.
- ▶ Navigeer naar de map "DCIM" en eventueel naar de daarin staande map om de bestanden weer te geven (*.jpg = foto's of *.avi = video-opnamen). Zie ook de mappenstructuur in het geheugen.

-
- ▶ Sleep de gewenste bestanden vervolgens met een ingedrukte linkermuisknop naar de gewenste map op de pc, bijvoorbeeld naar de map "Mijn documenten". U kunt de bestanden ook selecteren en de Windows-opdrachten "Kopiëren" en "Plakken" gebruiken.

De bestanden worden naar de pc overgezet en daar opgeslagen. U kunt de bestanden met geschikte software weer geven, afspelen en bewerken.

11.2. DCF-geheugenstandaard

De opnamen op uw camera worden opgeslagen en benoemd volgens de DCF-standaard (DCF = Design Rule for Camera File System). Opnamen op geheugenkaarten van andere DCF-camera's kunnen op uw camera worden weer gegeven.

11.3. Kaartlezer

Als uw pc een kaartlezer heeft of er een kaartlezer op aangesloten is en u de foto's op de geheugenkaart heeft opgeslagen, kunt u de foto's natuurlijk ook op die manier naar de pc kopiëren.

De kaartlezer wordt eveneens herkend als verwisselbare schijf in Deze computer.

11.4. Mappenstructuur in het geheugen

De camera slaat de opgenomen foto's, video's en audiobestanden in het interne geheugen of op de geheugenkaart in drie verschillende lijsten op. De volgende mappen worden automatisch aangemaakt:

DCIM.: Alle opgenomen foto- en videobestanden worden in deze map opgeslagen.

De opnamen staan in de submap "100DICAM" en krijgen automatisch de aanduiding "DSCF" en een 4-cijferig nummer. Als het hoogste nummer "DISC9999" is bereikt, wordt voor volgende opnamen de volgende map "101MEDIA" aangemaakt etc.

12. Verhelpen van storingen

Als de camera niet correct functioneert, controleert u de volgende punten. Als het probleem blijft bestaan, kunt u contact opnemen met MEDION Service.

12.4.1. De camera kan niet worden ingeschakeld.

- De batterijen zijn verkeerd geplaatst.
- De batterijen zijn leeg.
- ▶ Vervang de batterijen.
- De camera staat nog in de bewakingsmodus.
- ▶ Wacht tot de camera de laatste opnamen heeft opgeslagen en zich vervolgens inschakelt.

12.4.2. De camera maakt geen foto's.

- De camera bevindt zich nog in de testmodus.
- Het geheugen is vol.
- De SD-geheugenkaart is niet correct geformatteerd of defect.

12.4.3. De foto is onscherp.

- Het opnamemotief heeft zich zeer snel bewogen.
- Het motief was buiten het instelbereik van de camera.

-
- ▶ Verbeter de lichtverhoudingen en controleer het opnamebereik in de testmodus.

12.4.4. De foto wordt niet op het scherm weergegeven.

- Er is een SD-geheugenkaart geplaatst waarop met een andere camera foto's gemaakt zijn in een andere indeling dan DCF. De camera kan deze foto's niet weergeven.

12.4.5. De camera wordt uitgeschakeld.

- De batterijen zijn leeg.
- ▶ Vervang de batterijen.

12.4.6. De opname is niet opgeslagen.

- De geheugenkaart is vol.

12.4.7. De foto's kunnen via de USB-kabel niet naar de pc worden overgezet.

- De camera is niet ingeschakeld.

12.4.8. Wanneer de camera voor het eerst op de pc wordt aangesloten, wordt er geen nieuwe hardware gevonden

- De USB-aansluiting van de pc is gedeactiveerd.
- Het besturingssysteem is niet compatibel.

13. Onderhoud en verzorging

Reinig de behuizing, het objectief en het scherm als volgt:

- ▶ reinig de behuizing van de camera met een zacht droog doekje.
- Gebruik geen verdunners of schoonmaakmiddelen die olie bevatten. Daardoor kan de camera beschadigd raken.
- Om het objectief of het scherm te reinigen, verwijdert u het stof eerst met een objectiefkwastje. Reinig daarna met een zacht doekje. Druk niet op het display en gebruik voor het schoonmaken ervan geen harde voorwerpen.
- Gebruik voor de behuizing en het objectief geen sterke schoonmaakmiddelen (vraag advies aan de verkoper als vuil niet verwijderd kan worden).

14. Afvoer



Verpakking

Dit apparaat is verpakt om het tijdens transport te beschermen tegen beschadiging. De verpakking bestaat uit materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Apparaat

Afgedankte apparatuur mag niet met huishoudelijk afval worden afgevoerd.



Volgens richtlijn 2012/19/EU moet oude apparatuur aan het einde van de levensduur volgens voorschrift worden afgevoerd.

Hierbij worden de bruikbare grondstoffen in het apparaat voor recycling gescheiden waarmee de belasting van het milieu wordt beperkt.

Lever het afgedankte apparaat voor recycling in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of een algemeen inzamelpunt voor recycling.

Neem voor verdere informatie contact op met uw plaatselijke reinigingsdienst of met uw gemeente.



Batterijen

Batterijen moeten correct worden afgevoerd. Op verkooppunten van batterijen en gemeentelijke inzamelpunten staan daarvoor speciale containers ter beschikking. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of gemeente.

DE

EN

FR

NL

15. Technische gegevens

CAMERA

Pixel:	5 Megapixel CMOS-sensor
Diafragma:	F = 2.0
Brandpuntsafstand:	f = 3.09 mm
Lcd-monitor:	6,09 cm / 2,4" lcd-display
Flits:	42 IR LED's 850 nM
Bewegingssensor	PIR
Bestandsformaat	JPEG, AVI (MJPEG)

MAX. RESOLUTIES

Cameramodus	
Geïnterpoleerd:	4000 x 3000 pixels (12 M) 3264 x 2448 pixels (8 M)
Native:	2592 x 1944 pixels (5 M)
Videomodus:	1080p (1920x1080 20fps)
Beeldgeheugen:	
Extern:	micro SDHC-kaart (tot 32 GB)
Aansluiting:	Mini-USB 2.0
Beschermingsklasse:	IP54
Afmetingen:	96 x 137 x 80 mm (B x H x D)
Gewicht:	ca. 367 g (met batterijen)

OMGEVINGSTEMPERATUUR

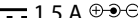

Opslag	-25 - 70 °C bij 5% - 75% rel. luchtvochtigheid
In bedrijf	-15 - 60 °C bij 5% - 75% rel. luchtvochtigheid

STROOMVOORZIENING

Batterijen:

8 x batterijen (1,5 V, type AA,
LR6)

DC-IN:

6 V  1.5 A 

Onder voorbehoud van technische en optische wijzigingen en drukfouten!



DE

EN

FR

NL

16. Colofon

Copyright © 2016
Alle rechten voorbehouden.



Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd.

Vermenigvuldiging in mechanische, elektronische of enige andere vorm zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Duitsland

De handleiding is via de Service Hotline te bestellen en is via het serviceportal www.medion.com/nl/service/start/ beschikbaar voor download.

U kunt ook de bovenstaande QR-code scannen en de handleiding via het serviceportal naar uw mobiele toestel downloaden.

MEDION®

07/2016

